

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

### *Pablo escribe a la iglesia en Corinto*

<sup>1</sup> Nugö, dúr Pablo, co nam hñohuij<sub>u</sub> nar Sóstenes, dí penquij<sub>u</sub> nzengua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui úr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jítzi.

<sup>2</sup> Dí penquij<sub>u</sub> nar carta-na, nuquej<sub>u</sub>, guí hermanoj<sub>u</sub> guí jmuntzij<sub>u</sub> jar templo p<sub>u</sub> Corinto. Car Tzi Ta jítzi xí cjahqui í bajtziquij<sub>u</sub>, como xcú hñemej<sub>u</sub>, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi guzquigöj<sub>u</sub> ca rá nttzo ca ndí tuj<sub>u</sub>. Car Tzi Ta jítzi xí nzohquij<sub>u</sub> pa gui jiejm<sub>u</sub> ca rá nttzo cja pa gui hm<sub>u</sub>rpj<sub>u</sub> hnar vida drá zö, cja co guejti c<sub>u</sub> dda hermano c<sub>u</sub> i nzoh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús, göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>rpj<sub>u</sub>. Hnadi cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> dí nzojm<sub>u</sub>, dí göhtjoj<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Nuya, da möxquij<sub>u</sub> cam Tzi Taj<sub>u</sub>, co cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo, pa drá zö grí hm<sub>u</sub>rpj<sub>u</sub> guegue. Da nuquij<sub>u</sub> co cár tzi ttijqui.

### *Bendiciones por medio de Cristo*

<sup>4</sup> Göhtjo ur pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquej<sub>u</sub>, como xí ndo ddahquij<sub>u</sub> bendición ca xquí hñemej<sub>u</sub> car Jesucristo.

<sup>5</sup> Por rá nguehc<sub>a</sub> xquí hñemej<sub>u</sub>, cam Tzi Taj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jítzi xí ddahquij<sub>u</sub> jogui mfeni pa gui padij<sub>u</sub> ja i ncja guegue cja guejtjo pa gui padij<sub>u</sub> gui xijm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pé dda cjahni palabra c<sub>u</sub> rí hñeh ca Ocja.

<sup>6</sup> Guehca xquí hñemej<sub>u</sub> car palabra ca dú xihquij<sub>u</sub> digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquij<sub>u</sub> ca bendición ca rí hñeh cár Tzi Espíritu.

<sup>7</sup> Cja nuya, jin te i bbetiquij<sub>u</sub> pa gui zedij<sub>u</sub> ca guír tenij<sub>u</sub> car Jesucristo. Nuya, guí tømhitjo<sub>u</sub> cam tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo, bb<sub>u</sub> xtu e<sub>u</sub>ca jar jöy cja gu ccahtij<sub>u</sub> mero ja i ncja.

<sup>8</sup> Guejtsjε cam Tzi Taj<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> xta möxquij<sub>u</sub> gui tenij<sub>u</sub> car Jesucristo hasta bb<sub>u</sub> xtrí tje<sub>n</sub> n<sub>u</sub>r mundo, pa jin te gri ndujpitej<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> xta nzojnquij<sub>u</sub> ca Ocja.

<sup>9</sup> Guegue cam Tzi Taj<sub>u</sub> da möxquij<sub>u</sub>, como i cumpli ca i xijcöj<sub>u</sub>. Xí nzojtiqui ir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, eso, xcú cuatij<sub>u</sub>, cja nuya guí bb<sub>u</sub>rpj<sub>u</sub> cár tzi Tt<sub>u</sub>, gue cam tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo.

### *Divisiones en la iglesia*

<sup>10</sup> Dí nzohquij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, am hñohuiquij<sub>u</sub>, como gue cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquij<sub>u</sub>, dyo guí hu<sub>u</sub>enij<sub>u</sub>, dyo guí weguej<sub>u</sub> gá grupo. Da hnadi quer mf<sub>u</sub>enij<sub>u</sub>, cja da hnadi ca guí tenij<sub>u</sub>.

<sup>11</sup> Porque, am hñohuiquij<sub>u</sub>, xí nzøcua ca ddáa ca már bb<sub>u</sub>h púr ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá hu<sub>u</sub>enij<sub>u</sub>, hná. Jin gui hnadi ca guí tenij<sub>u</sub>.

<sup>12</sup> Ca hnáa i mā, ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnáa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnáa ya i mā: “Dí tengö car Cristo.”

<sup>13</sup> ¿Cja di bb<sub>u</sub> rá ngu ca guí tenij<sub>u</sub>? Hne cuando hnadi car Cristo guí emej<sub>u</sub>. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui p<sub>u</sub> jar ponti por rá nguehquej<sub>u</sub>? ¿Cja gú xixtjej<sub>u</sub> pa güi tengui<sub>u</sub>göj<sub>u</sub> dúr Pablo? Jina.

14 Dí öjpi cjamadi ca Ocja, jin to dú xixcö p<sub>u</sub>, jøña car Crispo co ni car Gayo, dú xix-c<sub>u</sub>.

15 Como jin dí negö más di man c<sub>u</sub> cjahni, xcrú xixcö y<sub>u</sub> ddáaquiguesj<sub>u</sub> pa güi tenguij<sub>u</sub>, sino que göhtjo c<sub>u</sub> i xixtje, dí negö da denij<sub>u</sub> car Cristo.

16 Ncjuani, guejtjo dú xix quí familia car Estéfanos, pe ya jin dí mbeni to pé hnáa xcrú xitzi.

17 Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix y<sub>u</sub> cjahni, sino que xpá ngujqui pa gu tangui nár tzi palabra digue ja ncja da ttajquij<sub>u</sub> car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb<sub>u</sub> dí nzoj y<sub>u</sub> cjahni, jin dí jongö palabra c<sub>u</sub> i nigui rá zö, pa da hñizquigö-y<sub>u</sub>. Nugö, dí ne da ttihztibi car Jesucristo, como jøña-ca bi du p<sub>u</sub> jar ponti pa gá nguzquigöj<sub>u</sub> ca rá nttzo ca ndí øtij<sub>u</sub>.

### *Cristo, el poder y la sabiduría de Dios*

18 I bbuj y<sub>u</sub> dda cjahni y<sub>u</sub> i tjendi bb<sub>u</sub> i tsjifi, bi ddøti car Jesús p<sub>u</sub> jar ponti pa bi daguij<sub>u</sub>. I tjendij<sub>u</sub> como ya xní ma da bbédij<sub>u</sub>. Pe nugöj<sub>u</sub>, como ngu xtá emej<sub>u</sub>, dí padij<sub>u</sub>, guehca gá ndu car Jesucristo, xí ddajquij<sub>u</sub> ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzu. Ncjan<sub>u</sub> dá padij<sub>u</sub> te tza rá nzeh ca Ocja.

19 Xí ncjá ncja ngu ga mam p<sub>u</sub> jár palabra ca Ocja, ina:

I man car Tzi Ta jitzu: Xtá cjaipigö jin da ttihztibi c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ndo pehtzi mfeni,

Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni c<sub>u</sub> to i ndo padi rá ngu.

20 Y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i tsjifi ntjum<sub>u</sub>, pe jin gui mbenij<sub>u</sub> ca Ocja, co y<sub>u</sub> xí nxödi rá ngu, co y<sub>u</sub> licenciado y<sub>u</sub> i ndo padi da ñaj<sub>u</sub>, hasta i tapi quí hñohuij<sub>u</sub>, göhtjo-yú, i

majm<sub>u</sub> i ndo padij<sub>u</sub>. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso qui mfeni c<sub>u</sub> i mben-c<sub>u</sub>.

21 Ra ndo zo qui mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xi ma guegue, jin da batsje y<sub>u</sub> cjhni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipij<sub>u</sub> ncaso car palabra. Jona qui mfeni qui minga-cjhni<sub>u</sub> i tenij<sub>u</sub>. Por eso bi mben ca Ocja di mox y<sub>u</sub> cjhni y<sub>u</sub> di hñemebi car palabra. Gue car palabra-ca di xijm<sub>u</sub>, masque i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i tjentjo, i majm<sub>u</sub> jin te i ntjumay ca di ma. Pe nu y<sub>u</sub> i eme, guejy<sub>u</sub> i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22 Y<sub>u</sub> cjhni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtij<sub>u</sub> milagro dra nzedi, nubba, cja da hñemej<sub>u</sub> bba. Guejti c<sub>u</sub> griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyodej<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> dra zo di nigui, ncja ngu c<sub>u</sub> di man c<sub>u</sub> cjhni c<sub>u</sub> xi ndo nxodi.

23 Pe nugö, hnaadi car palabra di xifi gohtjo y<sub>u</sub> cjhni. Di nzojm<sub>u</sub> digue car Jesucristo, jona-ca. Di xijm<sub>u</sub>, bi ddoti jar ponti por ra nguejcöj<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> cjhni judio jin gui ne da hñemej<sub>u</sub>, como i majm<sub>u</sub>, ji ri ntzohui da ttihtzibi ca hnar hñojö ca bi jñegui bi ddoti p<sub>u</sub> jar ponti. Cja y<sub>u</sub> cjhni y<sub>u</sub> jin gui judio, guejtjo jin gui emej<sub>u</sub> nar palabra n<sub>u</sub> di ma. I tjentjo, cja i majm<sub>u</sub> jin gui cierto nar evangelio.

24 Nugöj<sub>u</sub> gohtjo y<sub>u</sub> to xi nzoh ca Ocja, sea di judioj<sub>u</sub>, o sea di hnaño cjhni<sub>u</sub>, di padij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> mi du car Jesucristo p<sub>u</sub> jar ponti, nubba, bi nigui te tza ra nze<sub>h</sub> ca Ocja, cja co te tza ra zo qui mfeni.

25 I bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjhni c<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub>, jin te i sirve nar palabra n<sub>u</sub> ri hñe<sub>h</sub> ca Ocja, pe nuná, ndejma i tapi c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> i mbentsje y<sub>u</sub> cjhni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bb<sub>u</sub> ur ttzedi hnar hñojö ca di

jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmuju Jesús bi bböhti por rá nguejcöju, cja ndejma i tapi göhtjo cü to i bbüy, masque drá ndo nzeh-cü.

<sup>26</sup> Jiantijmajü, cjuada, diguequeju xcú hñemeju nur evangelio, tzi yotjo i bbüü cü i padiju rá ngu digue yü i cjhua jar mundo. Tzi yotjo cü cjhni cü i pëhtzijü hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cü cjhni cü i ttïhtzibi cja i tsjifi ntjumüy. Nu cü pe ddaaiguueju, guí cjhnitjoju, jin tza te guí padiju.

<sup>27</sup> Nu ca Ocja xí juajni yü cjhni yü i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö cü to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni yü jin te i pëhtzi cargo, pa da ncja í tzö yü to i pëhtzi cargo hua jar mundo.

<sup>28</sup> Ca Ocja xí juajni yü cjhni yü jin guí ttïhtzibi cja co yü cjhni yü jin guí fadi. Guejyü xí juajni ca Ocja, yü jin guí cja í müy, pa da ncja í tzö yü ddáa yü i ttïhtzibi.

<sup>29</sup> Ncjarü xcá dyøti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbü xta guatijü guegue.

<sup>30</sup> Nuqueju, xcú hñemeju car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquijü car ddadyo nzajqui ca rí hñë jïtzi. Como guí bbüpjü car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquijü ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndüjpiteju, como bi guti car Jesucristo ca nguí tujü, xí ngüzquijü ca rá nttzo, cja nuya ba jojqui quir vidajü.

<sup>31</sup> Car cjhni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi cü cosa rá zö cü xí nü. Ncja ngu ga ma nür palabra ca Ocja, ina: “Jøntsje cü cjhni cü ya xqui bbüpjü ca Ocja, da majmü, te tza rá zö ga hmüpjü. Cja nucá, da xih qui minga-cjhniü, te tza rá zö cü xí dyøhtibijü ca Ocja.”

## *El mensaje de Cristo crucificado*

### 2

<sup>1</sup> Nuquej<sub>μ</sub>, hñohui, bb<sub>μ</sub> ndú tzøti p<sub>μ</sub> jab<sub>μ</sub> guí bb<sub>μ</sub>pj<sub>μ</sub> cja dú nzohquij<sub>μ</sub> car primera vez, jin dá xihquij<sub>μ</sub> palabra c<sub>μ</sub> di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man c<sub>μ</sub> cjahni c<sub>μ</sub> i ddeni hua jar mundo.

<sup>2</sup> Jin dá ne gua xihquij<sub>μ</sub> pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcöj<sub>μ</sub>, guehca dú xihquij<sub>μ</sub>.

<sup>3</sup> Bb<sub>μ</sub> ndár bb<sub>μ</sub>h p<sub>μ</sub>, jin dá hñixtsjε. Ndí ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjumay. Ndí tzu ca Ocja, cja ndí joni ja guá nzohquij<sub>μ</sub> ncja ngu ga ne guegue.

<sup>4</sup> Bb<sub>μ</sub> ndí nzohquij<sub>μ</sub>, jí ndí xihquij<sub>μ</sub> palabra c<sub>μ</sub> di nigui rá zö pa gua tahquij<sub>μ</sub>, ncja ngu ga dyøti c<sub>μ</sub> dda hñøjø c<sub>μ</sub> xí ndo nxödi<sub>μ</sub> cja i ne da ddenij<sub>μ</sub>. Nugö, bb<sub>μ</sub> ndí nzohquij<sub>μ</sub>, ndí xihquij<sub>μ</sub> jøña ca mí man car tzi Espíritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö.

<sup>5</sup> Ncjap<sub>μ</sub>, jin gui gue quí mfeni y<sub>μ</sub> cjahni xcú hñemej<sub>μ</sub>. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemej<sub>μ</sub>, cja rá nze guegue.

### *Dios se da a conocer por medio de su Espíritu*

<sup>6</sup> Pe ndejmá dí pehtzi mfeni rá zö pa gu xihquij<sub>μ</sub> hneje. Y<sub>μ</sub> to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-y<sub>μ</sub> i pa<sub>μ</sub>di, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquij<sub>μ</sub>. Jin gui jñejmi car consejo ca i man c<sub>μ</sub> jefe c<sub>μ</sub> i mandado hua jar mundo. Nu c<sub>μ</sub> cjahni-c<sub>μ</sub>, ya xí man ca Ocja, da mpunij<sub>μ</sub>, göhtjo co quí mfenij<sub>μ</sub>.

<sup>7</sup> Car palabra ca dí xihquij<sub>μ</sub>, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah c<sub>μ</sub> cje<sub>μ</sub>ya c<sub>μ</sub> xí tjogui.

Hasta bb<sub>u</sub> mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubbá, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jítzi. Desde ya má ndo yabb<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xquí mbeni guegue du pejni cár Tzi Tt<sub>u</sub> hua jar jöy pa gua emej<sub>u</sub>-ca. Da ncjap<sub>u</sub> drí jogui gu hm<sub>u</sub>apj<sub>u</sub> ca Ocja p<sub>u</sub> jar jítzi göhtjo ur tiempo.

<sup>8</sup> C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i mandado hua jar mundo, jin gá mbadij<sub>u</sub> ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi bb<sub>u</sub> mbú pejni car Jesús. Porque bb<sub>u</sub> xtrú mbadij<sub>u</sub>, jí xtrú möhtij<sub>u</sub> cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús. Guegue-ca güí hñeh p<sub>u</sub> jítzi cja mír ntzöhui di ttihztibi.

<sup>9</sup> Nugöj<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> xtú emej<sub>u</sub> car Jesucristo, ya xtí padij<sub>u</sub> ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga mā nár palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i joni guegue, da ttunij<sub>u</sub> ca rá ndo zö,

Masque jin to xcá ccahti ja i ncja p<sub>u</sub> jítzi,

Masque jin to xcá dyøde te bí cja p<sub>u</sub>,

Nim pa to di mbeni mbo ur m<sub>u</sub>y ja di ncja.

<sup>10</sup> Nugöj<sub>u</sub>, ca Ocja xí ddajcöj<sub>u</sub> cár tzi Espíritu, cja nuca i ujtiguij<sub>u</sub> te bí ncja p<sub>u</sub> jar jítzi. Car tzi Espíritu i padi göhtjo quí mfeni ca Ocja, hasta c<sub>u</sub> mfeni c<sub>u</sub> jin gui tzö gu ntiendej<sub>u</sub>, guegue i padi ja i ncja-cú hne.

<sup>11</sup> ¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár m<sub>u</sub>ysje i padi. Ncjadip<sub>u</sub> hneje quí mfeni ca Ocja. Jin gui patibi y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> jin gui yojmi cár tzi Espíritu guegue. Jøntsje cár tzi Espíritu ca Ocja i xijcöj<sub>u</sub> já ncja ga mben-ca.

<sup>12</sup> Nugöj<sub>u</sub>, xí nguajquij<sub>u</sub> cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yojm<sub>u</sub>-ca. Jí rí hñej nar mundo car Espíritu ca xí nguajquij<sub>u</sub>. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i

ujtiguij<sub>u</sub> ja i ncja göhtjo c<sub>u</sub> xí ddajquij<sub>u</sub> car Tzi Ta jítzi ca xtá emej<sub>u</sub> car Jesucristo.

<sup>13</sup> Hnequigö, dí xihquij<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> bendición c<sub>u</sub> xí ddajquij<sub>u</sub> ca Ocja. Como jí í mejti nar mundo-c<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> dí nzohquij<sub>u</sub>, jin dí jongö palabra ncja ngu c<sub>u</sub> i man c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ndo padij<sub>u</sub> hua jar mundo. Dí mangö c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> i ddajqui car tzi Espíritu Santo, como rí ntzöhui c<sub>u</sub> palabra-cá pa gu mangö quí mfeni ca Ocja. Gue y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i yojm<sub>u</sub> car Espíritu Santo, dí xijm<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> mfeni c<sub>u</sub> rí hñeh ca Ocja.

<sup>14</sup> Car cjahni ca jin gui yojmi cár tzi Espíritu ca Ocja, jin gui ntiendebí quí mfeni car Tzi Espíritu, cja jin gui padi ¿cja rí hñeh ca Ocja c<sub>u</sub> mfeni-c<sub>u</sub>? I tjendi bb<sub>u</sub> i tsijjm<sub>u</sub>-c<sub>u</sub>. Como jöña c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i yojmi car Espíritu Santo i ntiende c<sub>u</sub> mfeni c<sub>u</sub> rí hñeh ca Ocja.

<sup>15</sup> Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> rí hñeh ca Ocja. Göhtjo c<sub>u</sub> mfeni c<sub>u</sub> i tsjifi, i padi, ¿cja í mejti ca Ocja, cja huá jina? Nu c<sub>u</sub> pe dda cjahni, jin gui ntiendej<sub>u</sub> ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmi car Espíritu Santo.

<sup>16</sup> Ncja ngu ga mam p<sub>u</sub> jar palabra ca Ocja: “¿Toca di ndo pehtzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujtjo.” Pe nugöj<sub>u</sub>, como dí yojm<sub>u</sub> cár tzi Espíritu ca Ocja, ncjahm<sub>u</sub> dí padij<sub>u</sub> te i mben car Cristo digue y<sub>u</sub> dí øtij<sub>u</sub>.

*Compañeros de trabajo sirviendo a Dios*

### 3

<sup>1</sup> Nuquej<sub>u</sub>, hñohui, bb<sub>u</sub> ndár bb<sub>u</sub>rp<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, jí mí tzö



gua nzohquij<sub>u</sub> ncja ngu gua nzoj y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquij<sub>u</sub> ncja ngu gua nzoh c<sub>u</sub> to jin gui hñohui car Espíritu, c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>ajtsje<sub>u</sub>. Nuquej<sub>u</sub>, cierto, ya xquí hñemej<sub>u</sub> car Jesucristo, pe jí bbe mí nzehquij<sub>u</sub>. Nguí ncjadij<sub>u</sub> ncja ngu y<sub>u</sub> tzi wenetjo.

<sup>2</sup> Eso, ndí ddahquitjo<sub>u</sub> bba. Jí mí tzö gua xihquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> pe dda palabra c<sub>u</sub> más rá tzi ntji, como jin güi dyøde<sub>u</sub>-c<sub>u</sub>. Hasta y<sub>u</sub> pa ya, jí bbe guí jötij<sub>u</sub> da tsjihquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> mfeni rá ntji digue nár palabra ca Ocja.

<sup>3</sup> Hasta y<sub>u</sub> pa ya, ncjahm<sub>u</sub> guí bb<sub>u</sub>ajtsje<sub>u</sub>. Guí bb<sub>u</sub>aj<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja. Guí hñexj<sub>u</sub>, guí huenij<sub>u</sub>, guí jueguej<sub>u</sub>. Todavía guí øtitjo<sub>u</sub> ca guí netsje<sub>u</sub>, ncja y<sub>u</sub> dda cjahni y<sub>u</sub> jin gui jon ca Ocja.

<sup>4</sup> Øde, c<sub>u</sub> ddaaquigüe<sub>u</sub>, guí majm<sub>u</sub>, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja c<sub>u</sub> pe ddáa i majm<sub>u</sub>: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya ca. Guehca dí xihquij<sub>u</sub>, guí mbendij<sub>u</sub> ncja ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui yojmi ca Ocja.

<sup>5</sup> ¿Te dí mugöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-ca hneje? Nugöbbe, í mæfitjogöbbe ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujquigöbbe, hne dá nzohquij<sub>u</sub>, eso gú hñemej<sub>u</sub> car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mæfiguije ca Ocja, xtú pejme car bbæfi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bb<sub>u</sub>ah c<sub>u</sub> to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cjahni pa da hñemej<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Nugö, ncjahm<sub>u</sub> dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cajpi xí te car semilla.

<sup>7</sup> I tzædi, ncjahm<sub>u</sub> jin te i muhui na hnáa na i pon

car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jøñã ca Ocja i muhui, como guegue i cjaipi da nguiqui cár palabra.

<sup>8</sup> Car cjahni ca i ponttey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mēfitjo-cá. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí mēfi.

<sup>9</sup> Nugöbbe, í mēfiguibbe ca Ocja. Cja nuquejμ, guí ncjajμ ncja ngu hnar juaji pμ jabμ xí hnuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejmμ hnar ngu ca i tsjotzi pa dūr mejtj ca Ocja.

<sup>10</sup> Nugö, xtú fujti car bbēfi, xtú cöti car cimient, ncja hnar albañí ca i padi rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja cμ pe dda albañí, i μx cμ dda doo pμ xøtze. Pe i nesta da ccahtijμ ja drí dyμxjμ cμ doo.

<sup>11</sup> Nu car cimient ca xí cjöti, i ndo nesta-ca. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bbuy ca da sirve gá cimient. Gue car Jesucristo, ddatsjε-ca.

<sup>12</sup> I bbuh cμ dda maestro cμ i nzohquijμ, i xi-hquijμ car palabra ca i ntjumay. Nucú i jñejmμ albañí cμ i xoxjμ cμ cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbuh cμ pe dda maestro, i jñejmμ mēfi cμ i xoxjμ cμ cjoti co material cμ jin gui sirve.

<sup>13</sup> Bbμ xtu eh car pa bbμ xta dyuti ur huenda ca Ocja, nubbú, xta nigui ja i ncja cár bbēfi göhtjo yμ to xí pejpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja da ttati pμ ca te xí mēfi cada hnar cjahni. Nubbú, da nigui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jinã?

<sup>14</sup> Bbμ jin da zați ca xí mēh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bbμ.

15 Pe bbu da zati ca xí meh hnar cjahni, jin tema tjaꝓa da ttuni bbú. Ddatsje guegue da huete, xta hmuy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co cu te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi bøni libre, jin gá nzati.

16 Dyøjmajm hermano, nuquejm, ncjahm guí cjam hnar templo, como i bbu mbo ir maym cár Espíritu ca Ocja, cja í mejtiquijm guegue.

17 Bbu to i ne da juequiguem o da jiøhquijm pa guí tenjm hnahño ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuquejm, ncjahm guí cjam cár templo. Da ttun car cjahni-ca hnar castigo drá nttzo, como rá nttzuppi cár templo ca Ocja.

18 Jin guí ma guí mbenjm, di ndo muhui quí mfeni cu dda cjahni, por rá nguehca ga mbaꝓi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue cu i jmangua jar mundo, jin da hñixtsje. Jin da jñuhpi ndumuy quí mfenitsje. Mejor da ncja ncja ngu hnar cjahni ca jin guí cja úr may, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja.

19 Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntjumuy quí mfeni cu cjahni cu i tsjifi i ndo paꝓi rá ngu hua jar mundo, cja jin guí jonjm guegue. I mam pu jár palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da daꝓi cu cjahni cu i ndo paꝓi rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni cu i mbentsjejm, ca Ocja da cjaꝓi da tzo hnar trampa.”

20 Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni cu cjahni cu i ndo paꝓi rá ngu. Hmeditjo i ndo ntzohmi-cu, como i ntøxtihui guegue.”

21 Eso, dí xihquijm, jí rí ntzøhui guí hñixtsjejm ca grí majm, i ndo ntjumuy cu hñjø cu guí

təniɲ, porque cɶahnitjo-cá, cɶa göhtjo í meɲti ca Ocɶa. Göhtjo yɲ te i bbɶjcuɑ jar mundo, ncɶahmɲ ir meɲtijɲ, como ca Ocɶa xí dyøte göhtjo pa da sirvequijɲ.

<sup>22</sup> Guejquitjogöje, dúr Pablo, cɶa co car Apolos, cɶa co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbɶpje pa gu föxquijɲ, como göhtjo í meɲtiguije ca Ocɶa. Gueɲti nɲr mundo, xí dyøti ca Ocɶa pa gui tötí ca guí nestajɲ. Ca Ocɶa i ddahquijɲ quer nzajquijɲ pa gui segue gui hmɶpɲ hua jar mundo cɶa gui nuɲɲ göhtjo yɲ i cɶa yɲ pa ya, cɶa co hneɲe cɶ te da ncɶa cɶ cɶeya cɶ ba eɲe. Gueɲti car pa ca xtí tuɲ, ca Ocɶa da cɶajpi car du da sirvequijɲ, como guebbɲ xta zixquijɲ pɲ jabɲ bí bbɶy. Göhtjo yɲ i bbɶy hne göhtjo yɲ i ncɶa, i ddahquijɲ ca Ocɶa pa gui hmɶpɲ rá zö cɶa gui yojmɲ guegue.

<sup>23</sup> I ddahquijɲ göhtjo-yɲ, como í cɶahniquijɲ car Jesucristo, cɶa nuca i mandado göhtjo yɲ te i bbɶy. Guegue ɲr Ttɲ ca Ocɶa, cɶa i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

### *El trabajo de los apóstoles*

## 4

<sup>1</sup> Nuya, dí negö da ddahquijɲ cuenta ja dí ncɶajaje, nugöje dí peɲpije car Jesucristo. Nugöje, í meɲfiguitjoje car Cristo, cɶa xí ddajquije cam cargo gu tɲnguije cár palabra, gue cɶ tzi jogui mɲeni cɶ rí hñeh car Tzi Ta jítzi, pa gu majme-cɶ. Cɶ cɶeya cɶ xí tjogui, jí bbe mí fah cɶ mɲeni-cɶ.

<sup>2</sup> Car meɲi ca xí ttun cár cargo pa da nú cɶ pe ddaa, i nesta da mɲeni te i ne cár jmɲ, pa ncɶapɲ da dyøte rá zö cár bbɲfi.

<sup>3</sup> Nugö ya, dí m̄ngö dí øte rá zö cam bb̄fi. Jin tza i mportagui ca guír yomfenij̄, guír maj̄m̄: ¿cja ntjum̄y i pējpi ca Oc̄j̄a car Pablo cja huá j̄ina? Ȳu c̄j̄ahnitjo, jin dí c̄j̄ajpi ngüenda bb̄u i tzobigui. Hasta guejquitsj̄egö, jin gui tocagui gu m̄a ¿C̄ja dí øte rá zö cam bb̄fi, cja huá j̄ina?

<sup>4</sup> Jin dí mbeni m̄ás xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bb̄u gri dötsj̄e cam palabra, c̄j̄a gri xih ca Oc̄j̄a jin te dí tugö, jin di ttem̄e cam palabra, como j̄õñ̄a ca Oc̄j̄a bí pādi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmuj̄u da cja ̄ar nzöya pa da m̄a, ja i nc̄ja ca xcrú øtigö.

<sup>5</sup> Eso, dí xihquij̄u, dyo guí tzohmitej̄u ȳu pa ya. Sta guebb̄u xtu eh cam Tzi Jmuj̄u, nubbá, cja dí göhtjoj̄u gu ccahtij̄u ja i nc̄ja c̄u cosa c̄u xí ttøti ȳu pa ya, c̄u jin xcá mbaj̄ ȳu c̄j̄ahni. Nubbá, da xijquij̄u ca Oc̄j̄a ter beh c̄a xtrú dyøte göhtjo ȳu c̄j̄ahni, c̄j̄a co ja mí nc̄ja nguá mbenij̄u mbo í m̄aȳj̄u. C̄j̄a c̄u to xtrú dyøti ca rá zö, ca Oc̄j̄a xta un cár tjaja rá zö. Nu c̄u to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

<sup>6</sup> Nu car Apolos co nigö, í m̄efitjogöbbe ca Oc̄j̄a. Ya xtú xihquij̄u ja nc̄ja ga nuguibbe ca Oc̄j̄a. Nc̄jahm̄u dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmij̄u ja da nc̄ja quí m̄efi ca Oc̄j̄a. Nuquiguj̄e, hermano, i nesta gui tenij̄u cam hm̄aygöbbe, c̄j̄a gui nxödiuj̄u gui hm̄ap̄j̄u nc̄ja ngu ga m̄an c̄u Escritura. Jin to da hñixtsj̄e por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni.

<sup>7</sup> Nuquiguj̄e, c̄u to i hñixtsj̄ej̄u ¿dyoca guí inaj̄u, rá ndo zöquiguj̄e, c̄j̄a jin te i ntjum̄y c̄u pe dda hermano? Bb̄u guí m̄angue, más guí ndo pādi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿toca xí ddahqui-ca,

pa gui pađi rá zö? ¿Ter beh ca guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bb<sub>u</sub> xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, ¿dyoca guí hñixtsje, bb<sub>u</sub>?

<sup>8</sup> Nuquej<sub>u</sub>, guí inguej<sub>u</sub>, ya xquí ndo pajm<sub>u</sub> cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquij<sub>u</sub>. Ya jin guí nestaguij<sub>u</sub> pa te gua ujtiquij<sub>u</sub>. Ngu guí inaj<sub>u</sub>, rá ndo nzeħquij<sub>u</sub>, hasta ya xquí mandadotsjej<sub>u</sub>. Ojalá ntjum<sub>u</sub>y ya xcri pađi gri mandadotsjej<sub>u</sub>. Nubbá, gua magö p<sub>u</sub>, gua ma grí mpöjm<sub>u</sub>, dí göhtjoj<sub>u</sub>, cja gri ndo bb<sub>u</sub>apj<sub>u</sub> rá zö.

<sup>9</sup> Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtú cjaje apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> jin to i mađi, ya xí tsjifi tiene que da d<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> cjahni hua jar mundo i ccajtiguije, ncjahm<sub>u</sub> i ntsjundöj<sub>u</sub> hnar cjahni ca ya xta bböhti. I ccajtiguije, i tjenguije y<sub>u</sub> cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti c<sub>u</sub> anxe jar jítzi bí ntsjundöguije hneje.

<sup>10</sup> Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majm<sub>u</sub> dí dondoje. Nuquiguej<sub>u</sub>, ca xquí hñemej<sub>u</sub> guegue, guí inaj<sub>u</sub>, ya xquí ndo pađij<sub>u</sub> ja grí hm<sub>u</sub>apj<sub>u</sub> pa gui tzørij<sub>u</sub> ca Ocja. Guí inaj<sub>u</sub>, rá ndo nzeħquij<sub>u</sub>, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuquej<sub>u</sub>, i ndo nrespetaquij<sub>u</sub>, cja nugöje, jin to i respetaguije.

<sup>11</sup> Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjeħ c<sub>u</sub>m dajtuje. Cjatjo i ttanguije, cja ujto jab<sub>u</sub> gu hm<sub>u</sub>apje.

<sup>12</sup> Dí pejme co y<sub>u</sub>m dyeje hasta ya xí mbo <sub>u</sub>m cueje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguije y<sub>u</sub> cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije.

<sup>13</sup> Bb<sub>u</sub> to i tzobiguije, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguije y<sub>u</sub> cjahni.

Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguije, ncjahm̄a dí basuraje, drí ntzöhui da ttenguije.

14 Nuquɛj̄m̄, ɛm̄ hñohuiquij̄m̄, jin dí xihquij̄m̄-ná pa más da ncje ir tzöj̄m̄. Dí nzohquij̄m̄ pa gu ddahquij̄m̄ car hñū gui ɛnij̄m̄. Ncjahm̄ ɛm̄ bajtziquij̄m̄, dí ndo nequij̄m̄.

15 Masque xín di bb̄m̄ diez mil c̄m̄ to pé da ujtiquij̄m̄, pe hnáatjo quer taj̄m̄ guí hñij̄m̄. Jønguitsjɛgö ir taguij̄m̄, como guejcö xtú xihquij̄m̄ nar evangelio, cjā xcú hñemej̄m̄ car Jesucristo.

16 Nuya, dí öhquij̄m̄ tz̄m̄, gui dyötij̄m̄ ncja ngu dra øtigö.

17 Eso, ya xtrá cuj nar Timoteo, da ma p̄m̄ jab̄m̄ gár bb̄ap̄j̄m̄, da yojpi da mbembiquij̄m̄ ja i ncja nar hñū dí ɛngö. Nugö dí bb̄m̄y pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñū dí xih c̄m̄ pe dda hermano da d̄eni hneje, göhtjo c̄m̄ lugar p̄m̄ jab̄m̄ i bb̄m̄h c̄m̄ to xí hñemej̄m̄ car Cristo. Dí ndo ne nar Timoteo, ncjahm̄a mero ɛm̄ ttɛgö, como bi hñemej̄m̄ bb̄m̄ ndí predica. Cjā hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jm̄uj̄m̄.

18 I bb̄m̄hquiguɛj̄m̄ c̄m̄ ddáa c̄m̄ i majm̄, ya jin gu mágö p̄m̄, jin gu má ccajtiquij̄m̄. Jøñ̄a nar Timoteo xtá cujcö xta ma p̄m̄. I ndo hñixtsjɛ c̄m̄ to i mbeni ncjap̄m̄, cjā jin gui izquigö-cá.

19 Pe ndejm̄a gu magö p̄m̄ hneje, gu ma grí ccajtiquij̄m̄, bb̄m̄ da ne ca Ocja. Ya jin tza gu degö hua. Nubbá, gu øhtibi ɛr prueba c̄m̄ to i ndo hñixtsjɛ pa grá padí, ¿cja cierto i zedij̄m̄ i ɛnij̄m̄ car Jesucristo cja huá nxøgue bb̄ɛtjritjo ca i majm̄?

20 Nu ca to xí ñati jár dyɛ ca Ocja, bb̄m̄ ntjum̄y xí hñeme, nubbbá, i øte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin

gui eme xøtzetjo.

<sup>21</sup> Xiquigujɛɣ, ¿cja guí nejɣ gu jaxi hnar ttzɛto, gu ma grí jɛpíquijɣ, cja huá guí nejɣ gu nzohquijɣ cor ttijqui, cja jin gu huɛntiquijɣ? Bbɣ guí nejɣ gu nzo-hquijɣ rá zö, nubbá, gui jiejmɣ ca guír hñixtsjɛɣ.

### *Se juzga un caso de inmoralidad*

## 5

<sup>1</sup> Xí tsjijqui, i bbɣh ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbɛjñɔ pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-ca, como xí yotsjɛhui cár jøme. Ni digue cɣ cjahni cɣ jin gui meyajɣ ca Ocja, jin gui consentijɣ hnár hñohui bbɣ i øte ncjapɣ.

<sup>2</sup> Cja nuquejɣ, todavía guí hñixtijɣ. Mír ntzøhui güi pehtzi ír tzøjɣ cja güi dumɣyjɣ. Pe nuquejɣ, guí jɛtijɣ i bbɣjti pɣ jar templo car hermano-ca. I nesta gui fongujɣ.

<sup>3</sup> Nugö, masque jin dár bbɣh pɣ, pe nam tzi mɣy, i mbɛnquijɣ ncjahmɣ de vera gri bbɣjcö pɣ. Dí mangö, rí ntzøhui gui castigajɣ car cjahni-ca.

<sup>4</sup> Nuya, gui jmuntzijɣ cja gui dyöjrijɣ cam tzi Jmujɣ Jesucristo da möxquijɣ pa gui jojquijɣ nɣr asunto-ná. Nugö, xtá mbɛnquijɣ, cja hñɛhquigujɛɣ, gui mbɛnguijɣ ¿ter bɛh cɔ gua mangö bbɣ gri bbɣjcö pɣ? Cja nu ca gui dyøtijɣ, cam Tzi Jmujɣ Jesucristo da möxquijɣ co cár ttzɛdi.

<sup>5</sup> Nuquigujɣ, gui xijmɣ car hñøjø-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbɣ ya, gui nzojmɣ ca Ocja, gui dyöjrijɣ da uni ɣr tsjɛjqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieh quí nttzomfɛni da mandadobi. Da ncjapɣ da tjɛh



car cjahni-ca da sufri, santa da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjaru, jin da bbedi bbu xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo.

<sup>6</sup> Jin gui tzö ca guír hñixtijü. ¿Cja jin guí padijü nar jña na i ma, ina: “Bbu da ntjantzi hna tzi tujqui ur levadura car cjaní tujme, da zini göhtjo, da ndo ngujqui”? Guehca da ncja-ca bbu gui consentijü car cjahni-ca.

<sup>7</sup> Gui cjahtzijü göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tzechquijü, como car Jesucristo ya xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy. Gui cjaju ncja ngu cu ndom titajü bbu mí tzöjü car mbaxcjua gá pascua. Mí wejquijü car levadura, mí øti quí tujmejü cu jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtijü ncjaru hneje, jin gui jiejmü da hmuh pu jar templo cu cjahni cu i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bbøhti bbu mí tzöjü car mbaxcjua-ca.

<sup>8</sup> Nugöjü, rí ntzøhui gu mbenijü ja ncja gá ndu guegue pa gá nguzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. Eso, gu cjahtzijü ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjaru gu jojqui yam vidajü pa gu cuatijü ca Ocja, göhtjo mbo um tzi muyü. Jin gu hñojü madé jár hñu ca Ocja, madé jar hñu ndí tenijü máhmeto. Gu pøhtzi um tzöjü digue cu cosa cu ndí øtijü máhmeto, cja gu jejmü ya. Gu ungui um muyü pa gu øtijü ca rá zö.

<sup>9</sup> Ca hnar carta ca dú penquijü, dú xihquijü jin gui ntzixihui yu to i yohti bbejña.

<sup>10</sup> Claro jin dí ccaxquijü pa jin gui nzojmü yu cjahni hua jar mundo yu i yohti bbejña, o yu i ndo ne da jña, o yu i mpe, o yu i eme cu cjaa cu jin gui hñani. Porque bbu güi wembijü-yu, di nesta güi pønguejü hua jar mundo, bbu.

<sup>11</sup> Nu ca dú xihquij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo <sub>u</sub>r hermano, cja i yohti bbejña. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i emetjo <sub>u</sub> ídolo, o i tzajte, o i ntj, o i mpe. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui nzojm<sub>u</sub> gá hermano <sub>u</sub> cjahni <sub>u</sub> i øte ncjap<sub>u</sub>, cja nim pa gui tzihui hnaadi p<sub>u</sub>. Gui nuj<sub>u</sub> <sub>u</sub> cjahni-cá ncja <sub>u</sub> cjahni <sub>u</sub> jin gui eme ca Ocja.

<sup>12</sup> Porque jin te <sub>u</sub>m oficiogöj<sub>u</sub> pa gu jampij<sub>u</sub> <sub>u</sub>r huenda <sub>u</sub> cjahni <sub>u</sub> jin gui eme. Pe i tocaguij<sub>u</sub> gu jampij<sub>u</sub> <sub>u</sub>r huenda y<sub>u</sub> ya xí hñeme nar evangelio, cja gu nzojm<sub>u</sub> pa ya jin da dyøti ca rá nttzo.

<sup>13</sup> Nu <sub>u</sub> bí dyo p<sub>u</sub> tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como <sub>u</sub>r hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzöhui gui fonguij<sub>u</sub>, ya jin gui ntzixihui-ca.

### *Pleitos delante de jueces que no son creyentes*

## 6

<sup>1</sup> Bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyoca guí p<sub>u</sub>hui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui eme cár palabra ca Ocja <sub>u</sub> nzöya? ¿Dyoca jin guí öjpihui <sub>u</sub> cjuada da jojqui quer juenihui, como guejti-<sub>u</sub> i ten ca Ocja?

<sup>2</sup> Xí man ca Ocja, ba eh car pa bb<sub>u</sub> xta hñixquigöj<sub>u</sub>, yí bajtziguij<sub>u</sub>, gu cja<sub>u</sub> nzöya, gu øhtibij<sub>u</sub> jujticia y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> rí den nar mundo. ¡Tji ya ca! Cja bb<sub>u</sub> gui ma gui jojquij<sub>u</sub> quí jueni y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> rí den nar mundo, bí jogui pa gui jojquitsjej<sub>u</sub> quir tzi juenitjoj<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> pa ya.

<sup>3</sup> Hasta qué anxe ca Ocja, da tocaguij<sub>u</sub> gu jampij<sub>u</sub> ɛr huenda. Nu y<sub>u</sub> pa ya, ¿cja guí tzöj<sub>u</sub> rá ndo ntj<sub>i</sub> grí jojquij<sub>u</sub> y<sub>u</sub> guí cjatsje<sub>u</sub> ya?

<sup>4</sup> Nuquigue<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> guí huenij<sub>u</sub> digue y<sub>u</sub> te i cja hua jar mundo y<sub>u</sub> pa ya, ¿dyocá guí cuatij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> nim pa i eme n<sub>u</sub>r evangelio pa guí dyöjpij<sub>u</sub>-c<sub>u</sub> da jojqui quir asuntoj<sub>u</sub>? Guegue-c<sub>u</sub> jin guí pa<sub>u</sub>di da juzgaguij<sub>u</sub> rá zö, como hnahño qué mfenij<sub>u</sub>.

<sup>5</sup> Rí ntzöhui guí pehtzi ir tzöj<sub>u</sub>. ¿Cja jin guí bb<sub>u</sub> ma<sub>u</sub>di hnar hermano ca di pa<sub>u</sub>di da jñampi ɛr huenda y<sub>u</sub> hñohui y<sub>u</sub> xí hueni cja da xijm<sub>u</sub> toca i ndujpite?

<sup>6</sup> Nuquigue<sub>u</sub>, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh c<sub>u</sub> jin guí eme n<sub>u</sub>r evangelio pa da jojquibi cár juenihui.

<sup>7</sup> Nxøgue ɛr hmetzö ca guí øtij<sub>u</sub>, como gue quir minga-hermanoj<sub>u</sub> guí quejabij<sub>u</sub>, guí ɛj<sub>u</sub>. ¿Dyocá jin guí tzejti bb<sub>u</sub> to te i janquí? ¿Dyocá jin guí tzejti, bb<sub>u</sub> to te i øjtiqui?

<sup>8</sup> Pe nuquej<sub>u</sub> ya, mismo yir hñohuij<sub>u</sub> guí jñötitsje<sub>u</sub> o guí øhtibij<sub>u</sub> ca jin guí tzö.

<sup>9</sup> Mbenij<sub>u</sub> tz<sub>u</sub>. ¿Cja jí bbe guí pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>, jin da ñati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja y<sub>u</sub> to i ndujpite? Dyo guí emej<sub>u</sub>, ca Ocja más da perdonabitjo-c<sub>u</sub>. Porque jin da ñati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h ca Ocja c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> i yojmi bbejña c<sub>u</sub> jin guí ntjajtihui, ni digue c<sub>u</sub> bbejña c<sub>u</sub> i yojmi hñøjø c<sub>u</sub> jí í damej<sub>u</sub>, ni digue c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i eme ídolo, ni digue c<sub>u</sub> i jøhtibi cár bbejña cár minga-hñøjøhui, ni digue c<sub>u</sub> i hñotsjehui cár minga-hñøjøhui,

<sup>10</sup> ni digue c<sub>u</sub> be, ni digue c<sub>u</sub> i ndo ne da jña, ni

digue c<sub>u</sub> i tzajte, ni digue c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> j<sub>u</sub> ga n<sub>t</sub>i, ni digue c<sub>u</sub> i xohtzibi bbetjri quí cñohui, ni digue c<sub>u</sub> i øti ntjōti. Göhtjo-c<sub>u</sub>, jin da ñ<sub>u</sub>ti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí mandado ca Oc<sub>u</sub>ja.

<sup>11</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, i bb<sub>u</sub>hquiguej<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> mí nc<sub>u</sub>j<sub>u</sub> p<sub>u</sub> mahmeto. Pe nuya, ca Oc<sub>u</sub>ja xí pōtiqij<sub>u</sub> ntero c<sub>u</sub> nttzomf<sub>u</sub>ni c<sub>u</sub> nguí mbenij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>ja ya xcú jiej<sub>u</sub>m<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cosa-c<sub>u</sub>. Como ya xcú hñemej<sub>u</sub> cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús, c<sub>u</sub>ja guegue xí nguzquij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca nguí tuj<sub>u</sub>, nuya xí mañ car Tzi Ta jitzi, jin guí ndujpitem<sub>u</sub> ya. C<sub>u</sub>ja nuya guí yojm<sub>u</sub> cár tzi Espiritu ca Oc<sub>u</sub>ja.

### *La santidad del cuerpo*

<sup>12</sup> øde, i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddaaquiguej<sub>u</sub> guí majm<sub>u</sub>: “Nuya, ya jin guí ccaxqui car ley ca i t<sub>u</sub>en c<sub>u</sub> judio. Tzō gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugō, dí xihquij<sub>u</sub>, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cosa c<sub>u</sub> jí rí ntzōhui gu øte. Bb<sub>u</sub> gu øtigō-cá, xta dyegui c<sub>u</sub>m nttzomf<sub>u</sub>ni, c<sub>u</sub>ja ya jin gu hm<sub>u</sub>y nc<sub>u</sub>ja ngu ga ne ca Oc<sub>u</sub>ja.

<sup>13</sup> Ya xcú dyøjm<sub>u</sub> nar jñ<sub>u</sub>-ná: “I bb<sub>u</sub>h car jñ<sub>u</sub>ni pa n<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>ja i bb<sub>u</sub>j n<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> pa gue car jñ<sub>u</sub>ni.” Pe xta zøh car pa bb<sub>u</sub> xta mañ ca Oc<sub>u</sub>ja, ya jin gu nesta gu tzij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> ya xcrú tuj<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ja pé xcrú ja <sub>u</sub>m jñ<sub>u</sub>ja, nubbú, da mpun n<sub>u</sub>m m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ja co ca dár tzij<sub>u</sub>. Guejti n<sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub>, cierto ca Oc<sub>u</sub>ja xí ddajquij<sub>u</sub> hneje, pa gu hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> hua jar mundo c<sub>u</sub>ja gu pejp<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> guegue. Jí xcá ddajquij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub> pa gu yojm<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>ejñ<sub>u</sub> rá ngu, como úr mejti cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús.

<sup>14</sup> Masque gu tugōj<sub>u</sub>, pe jin da mpun n<sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub>. Car Tzi Ta jitzi bi xox cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús bb<sub>u</sub> ya xquí d<sub>u</sub>, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogōj<sub>u</sub>,

da xoxquijm bbm ya xcrú tujm, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquijm, göhtjo co ym cuerpoj.

<sup>15</sup> Dyøjmajm, nugöjm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, dí cjam cár cuerpo guegue, como í mejtiguim, göhtjo co ym cuerpoj. ¿Cja jin guí padijm ná? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmabi hnar puta bbejña. Jin gui tzö da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xí úr mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejña?

<sup>16</sup> ¿Cja jin guí padijm, hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejña, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahm ya jí úr mejti jøntsje car hñøjø cár cuerpo, como ya xí úr mejti car bbejña hneje. I tzædi ncja ngu ga mam pm jár palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjø co cár bbejña, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.”

<sup>17</sup> Ncjadipm ca to i yojmi cam Tzi Jmujm Jesús, guegue-ca xí cjajpi úr mejti hneje. I hnaadi car Espiritu ca i bbm úr mæyhui.

<sup>18</sup> Nuya bbú, dyo guí yojm cm bbejña cm jí xquí ntjajtijm. Ym pé dda cosa rá nttzo ym i cja nar cjahni, jin gui ttzombi nar cuerpo ncja-ca. Pe bbm guí bbabi hnar bbejña ca jí ir bbejñatsje, ncjahm guí döjti göhtjo quer cuerpo.

<sup>19</sup> Dyøjmajm, ncjahm úr templo car Espiritu Santo nir cuerpoj. Ca Ocja xpá mejni cár tzi Espiritu pa da hm mbo ir mæyj cja pa gui yojm-ca.

<sup>20</sup> Como xí ndönquijm ca Ocja, xí ngu ti rá maði

por rá nguehquej<sub>u</sub>, ya jí ir mejtigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub> yir cuerpo<sub>u</sub>. Nuya i nesta gui hm<sub>u</sub>p<sub>u</sub> pa da ttem<sub>e</sub> ca Oc<sub>u</sub>a. Gui sirvebij<sub>u</sub>, göhtjo mbo ir m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>a hneje co yir cuerpo<sub>u</sub>, como göhtjo í mejti guegue.

### *Consejos sobre el matrimonio*

## 7

<sup>1</sup> Por digue car carta ca gú penquij<sub>u</sub>, gú dyönguij<sub>u</sub>, “¿C<sub>u</sub>a más rá zö bb<sub>u</sub> jin da jiongui ú<sub>r</sub> bbejñ<sub>a</sub> nar hñøjø?” Nugö dí xihquij<sub>u</sub>, i joh bb<sub>u</sub> jin da jioni.

<sup>2</sup> Pe pa jin da yojmi bbejñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> jin gui ntjajtihui, nc<sub>u</sub>a ngu ga dyøti y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni rá ngu, i conveni nar hñøjø da jion cár bbejñ<sub>a</sub> pa da ntjajtihui, c<sub>u</sub>a guejti nar bbejñ<sub>a</sub>, da hñih cár dame.

<sup>3</sup> Rí ntzøhui nar hñøjø da yojmi cár bbejñ<sub>a</sub>, da hm<sub>u</sub>bi.

<sup>4</sup> Da mben car bbejñ<sub>a</sub>, ya jin gui jøñ<sub>a</sub> guegue ú<sub>r</sub> mejtitsje cár cuerpo, sino ú<sub>r</sub> mejti cár dame hneje. Guejti car hñøjø, da mbeni, ya jin gui jøñ<sub>a</sub> guegue ú<sub>r</sub> mejtitsje cár cuerpo. Ya xi ú<sub>r</sub> mejti cár bbejñ<sub>a</sub> hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi.

<sup>5</sup> Car hñøjø, jin da ccax cár bbejñ<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> i ne da hm<sub>u</sub>bi, c<sub>u</sub>a car bbejñ<sub>a</sub> da ncjadip<sub>u</sub>, da jie<sub>h</sub> cár dame da hm<sub>u</sub>bi. Jøntsje bb<sub>u</sub> da ñ<sub>u</sub>atsje<sub>h</sub>ui c<sub>u</sub>a da majmi, jin da ma da dyobi teng<sub>u</sub> xuy, pa más da jogui da orahui, nubb<sub>u</sub>, da jogui, pa teng<sub>u</sub> mpa, hnani da dyoy cada hn<sub>u</sub>a. C<sub>u</sub>a bb<sub>u</sub> ya xtrú t<sub>u</sub>oh c<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, pé da mpejnihui bb<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> di seguehui göhtjo <sub>u</sub>r tiempo, jin di mpejnihui, pe ntoja to xti jiøti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahño <sub>u</sub>r bbejñ<sub>a</sub> o hnahño <sub>u</sub>r hñøjø.

<sup>6</sup> Guejquitsjegö xtú xihquij<sub>u</sub> nar palabra-na, ja da nc<sub>u</sub>a, bb<sub>u</sub> i majmi hnar hñøjø c<sub>u</sub>a co cár bbejñ<sub>a</sub>

jin da dyobi tengü xuy. Pe jin dí xihquijü i nesta gui dyøtjü ncjarü.

<sup>7</sup> Nugö, dí mbengö, quisiera göhtjo yü cjahni di hnatsje, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquijü cada hnaá yüm cuerpoju, pa gár hmæpju, pe jin gui hnaadi cam mfenijü. Hnahño ga mben ca hnáa, cja pé hnahño ga mben ca pé hnáa.

<sup>8</sup> Nu cü jin te i bbú úr bbejña, o jin te i bbü úr dame, co cü ddanxu, dí xijmü, más rá zö da hnatsjeju, ncja ngugö.

<sup>9</sup> Pe bbü jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejña o hnár dame, cja da ntjajti bbá. I conveni da ntjajti pa da jñü úr may, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

<sup>10</sup> Nu cü ya xí ntjajti, dí xijmü, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjegö dí xijmü ncjarü. Gue cam Tzi Jmujü Jesús bi mä ncjarü. Car bbejña ca ya xí ntjajti, jin da wembi cár dame.

<sup>11</sup> Cja bbü ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjajtihui pe hnar hñøjø. Bbü ndejmä jin gui ne da hnatsje, mejor da nzoh cár dame ca xí megui pa pé da hmübi. Guejti car hñøjø, jin da meh cár bbejña.

<sup>12</sup> Yü pe dda palabra yü gu xihquijü ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue yüm mfenitsje. Bbü i bbüh hnar cjuada ca ya xí ntjajti, cja cár bbejña jin gui eme nar evangelio, bbü i mpøjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejña.

<sup>13</sup> Guejti hnar hermana ca ya xí ntjajtihui hnar hñøjø ca jin gui eme nar evangelio, bbü i ne-cá da hmujtihui, jin da wembi.

<sup>14</sup> Porque car hñøjø ca jin gui eme, pe i eme cár bbejña, ca Ocja parejo ga ccahti cü yojo-cá, como

ya xí mpɛjnihui, ya jin gui bbɛtsjɛhui. Guejti car bbɛjñá ca jin gui ɛmɛ nɛr evangelio, pe i ɛmɛ cár dame, ca Ocja i ccahti rá zö car bbɛjñá por rá ngue cár dame. Bbɛ di jina ca hnáa ca i ɛmɛ, göhtjo quí bajtzi cɛ di hmɛy, di nu ca Ocja ncjahmɛ í bajtzi cɛ cjahni cɛ jin gui ɛmɛ. Pe xí man ca Ocja, bbɛ i ɛmɛ car hñøjø, o gue cár bbɛjñá, guegue da nu rá zö quí bajtzi.

<sup>15</sup> Pe bbɛ ndejmá i ne da wen ca hnáa ca jin gui ɛmɛ, da tɛgui da ma. Jin tema nttzojqui i tu car cjuada bbɛ da weguehui cár bbɛjñá por rá ngue nár palabra ca Ocja. Guejti hnar bbɛjñá, bbɛ da weguehui cár dame por rá ngue nár palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tu hneje. Ca Ocja xí nzojcöjɛ cja xí cjagui í bajtziguijɛ, pa gu hmɛpɛ rá zö cja jin gu ntujniɛ.

<sup>16</sup> Pe bbɛ rá zö ga hmɛbi hnar hñøjø co cár bbɛjñá, más bí jogui jin da weguehui. Nɛr bbɛjñá nu i ɛmɛ, bbɛ da hmɛjtihui cár dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hñøjø pa da hñeme? Guejtj nɛr hñøjø nu i ɛmɛ, quien quita, ¿cja jin da dapi cár bbɛjñá?

### *Que vivan como estaban cuando Dios les llamó*

<sup>17</sup> I pah ca Ocja ja mí ncja mír hmɛy cada hnaguigöjɛ bbɛ ndú ɛmɛjɛ car Jesucristo. Jin gui nesta gu jonijɛ hnahño ɛr bbɛfi gu pɛjmɛ, ca ya xtá ɛmɛjɛ. Como gue ca Ocja xí ddajquijɛ cada hnaguigöjɛ cam bbɛfijɛ cja co ja ncja gár hmɛpɛ. Guejnɛ dí xih cɛ hermano göhtjo pɛ jabɛ dí dyo.

<sup>18</sup> Nuquigue, ncja ngu mír hmɛh quer cuerpo bbɛ ngú dyøj nɛr evangelio cja gú hñeme, da ncjadipɛ. Bbɛ ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttøhtibi



ca judio, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjajpi quer cuerpo pa jin da n̄gui car seña. Guejtjo bb̄u jí xquí cjözqui quer cuerpo car seña-ca bb̄u ngú hñeme n̄r evangelio, ya jin da ttøjtiqui car seña-ca.

19 Ȳu to xí hñeme n̄r evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagutjo, ncja ngu ȳu to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu ȳu jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu øtiju ncja ngu ga man cár palabra.

20 Como ngu nguír hm̄y bb̄u mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadip̄u, cja gui segue gui dyøti car bb̄efi ca nguí p̄fi.

21 Nuquigues, i bb̄uh quer jm̄u ca i mandadoqui gui dyøti ca i equi. Bb̄u jin gui n̄gui car manera pa grí pøm p̄u, dyo guí dum̄y. Pe bb̄u da n̄gui car manera grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mpegui pa gui pøm p̄u.

22 Hnar cjahni car m̄fitjo, göhtjo úr vida xí pejpi cár jm̄u, cja diguebb̄u ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahm̄u ya xtrú mbøm p̄u jár dye cár jm̄u, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bb̄u mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejpi cár jm̄u, como nuya xta hm̄u úr dye car Cristo cja xta pejpi-ca.

23 Car Cristo xí ndönquij̄u, bi guti rá m̄adi pa gá cjahquij̄u í mejtiquij̄u. Nuya, como ir tzi Jm̄uj̄u ya ca, dyo guí jñeguij̄u da mandadoquij̄u ȳu cjahni pa pé gui dyøtij̄u cosa ca jin gui tzøh ca Ocja.

24 Nuquej̄u, hñohui, según quer bb̄efi o quer oficio ca nguí bb̄urj̄u bb̄u ngú f̄adi ngú hñemej̄u cár palabra ca Ocja, da ncjadip̄u gui hm̄urj̄u, pe nuya,

guí yojm̄ ca Ocja.

*Más palabras de consejo acerca del matrimonio*

<sup>25</sup> Jin tema mandamiento xí nzoguij̄m̄ cam Tzi Jmuj̄m̄ Jesucristo digue ja da ncja c̄m̄ bajtzitjojo c̄m̄ j̄i bbe i ntjajti. Pe dí nzojc̄o-ȳm̄ ncja ngu dra mb̄ngö. Cja como i f̄oxqui cam Tzi Jmuj̄m̄ co cár tzi ttijqui, rí ntzöhui gui dyødej̄m̄ ca dí ne gu xihquij̄m̄.

<sup>26</sup> Dí ingö, rá ntji ȳm̄ pa ya, porque da ndo sufri ȳm̄ to xí nd̄en car Jesucristo. Por eso, más rá zö bb̄m̄ jin da ntjajti ȳm̄ to i ddatsje.

<sup>27</sup> Bb̄m̄ ya xcú ntjajti, rá zötjo, dyo guí mbeni gui jieh quer bbejñ̄a. Pe bb̄m̄ jin te bbe guí hñi bbejñ̄a, jin gui jioni bb̄á.

<sup>28</sup> Bb̄m̄ ndejm̄a guí ne gui ntjajti, rá zötjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bb̄m̄ da ntjajti hnar bajtzi bbejñ̄a, jin gui nttzo hneje. Solo, i nesta da mbenij̄m̄ te da ncja. Ȳm̄ to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrij̄m̄ ncjan̄m̄.

<sup>29</sup> Dí xihquij̄m̄, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzij̄m̄ pa gu hm̄ajtij̄m̄ hua jar jöy. Nuquigüe, bb̄m̄ ya xqui bb̄m̄ quer bbejñ̄a, jin gui jñ̄a guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hm̄ajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja.

<sup>30</sup> O bb̄m̄ xí ndu hner animaj̄m̄, dyo guí ndo mbenij̄m̄. Guejtjo bb̄m̄ guí ndo bb̄m̄y rá zö, cjuá guí mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo ȳm̄ i cja. Cja bb̄m̄ te xcú töy, dyo guí ndo ne ca.

<sup>31</sup> Bb̄m̄ guí tzi ja hua jar mundo, dyo guí ndo ungui ir m̄y gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo ȳm̄ dí ccahtij̄m̄ hua.

<sup>32</sup> Nugö dí mangö, más da joh bb̄m̄ jin te gui mbenij̄m̄ cja gui uni ir m̄yj̄m̄ gui tenij̄m̄ ca Ocja. N̄m̄

hñøjø n<sub>u</sub> i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocja cja co ja drí hm<sub>u</sub>y pa da tzøpi.

<sup>33</sup> Pe n<sub>u</sub>r hñøjø n<sub>u</sub> ya xí ntjajti, i ndo jon c<sub>u</sub> cosa c<sub>u</sub> i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pøjpi cár bbejñ<sub>a</sub>. Jin gui tzö da mbeni jøñ<sub>a</sub> ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mben cár bbejñ<sub>a</sub>, madé i mben ca Ocja.

<sup>34</sup> Guejti n<sub>u</sub>r bbejñ<sub>a</sub> n<sub>u</sub> ya jin gui bb<sub>u</sub> úr dame cja co n<sub>u</sub>r bajtzi bbejñ<sub>a</sub>tjo n<sub>u</sub> jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>y. I mbeni ja drí hm<sub>u</sub>y ncja ngu ga ne ca Ocja, como úr mejtijøñ<sub>a</sub> guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m<sub>u</sub>y. Nu n<sub>u</sub>r bbejñ<sub>a</sub> n<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> úr dame, dé ga mbeni y<sub>u</sub> i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyøti c<sub>u</sub> i bbejpi cár dame.

<sup>35</sup> Dí xihquij<sub>u</sub>-n<sub>u</sub> pa gui mbenij<sub>u</sub> ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquij<sub>u</sub> pa jin gui ntjajtij<sub>u</sub>. Jøntsje dí ne pa gui dyøtij<sub>u</sub> ca rí ntzøhui pa gui hm<sub>u</sub>apj<sub>u</sub> rá zö, cja pa gui tenij<sub>u</sub> cam Tzi Jmu<sub>u</sub> Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>.

<sup>36</sup> Bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnar hermano ca i hñih hnár ttix<sub>u</sub> ca ya xí hmejñ<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> ya xqui ne da ntjajti cár ttix<sub>u</sub>, cja bb<sub>u</sub> ya xqui bb<sub>u</sub>h car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bb<sub>u</sub> i mben cár ta da convenibi cár ttix<sub>u</sub> da ntjajti, da jieh bb<sub>u</sub>. Jin di nttzo bb<sub>u</sub> da ntjajti.

<sup>37</sup> Guejtjo bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnar hermano ca i hñih hnár ttix<sub>u</sub> ca ya xí hmejñ<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> ya xí mben car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttix<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttix<sub>u</sub>, cja bb<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>y conforme cár ttix<sub>u</sub> pa da hnatsje, nub<sub>u</sub>, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejñ<sub>a</sub>.

<sup>38</sup> Car hñøjø ca i ungui <sub>u</sub>r tsjejqui cár ttix<sub>u</sub> pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ingö, ca to jin da ntjajti,

más rá zö i cja-ca.

<sup>39</sup> Bb<sub>u</sub> ya xí ntjajti hnar bbejña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bb<sub>u</sub> da du cár dame, ya xqui bb<sub>u</sub>y libre pa pé da ntjajti bb<sub>u</sub> da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo.

<sup>40</sup> Pe nugö, dí mbengö, bb<sub>u</sub> ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bb<sub>u</sub>. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espíritu Santo xí xiqui nar palabra-na hneje.

### *Los alimentos consagrados a los ídolos*

## 8

<sup>1</sup> Nuya bb<sub>u</sub>, gu nzohquij<sub>u</sub> digue c<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub>ni c<sub>u</sub> xí jñahtibi c<sub>u</sub> ídolo. Nugöj<sub>u</sub>, dí pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>, jin gui hñán c<sub>u</sub> ídolo. Pe ca ya xtí tzi pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjej<sub>u</sub>, cja dí majm<sub>u</sub>, ya xtí ndo pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>. I nesta gu mbenij<sub>u</sub> y<sub>u</sub>m hñohuj<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> cja i fadi da denij<sub>u</sub> ca Ocja, cja gu mbenij<sub>u</sub>, ja gár hmajp<sub>u</sub> pa gu föxj<sub>u</sub> da zedi da denij<sub>u</sub>. Nubbá, gu zedij<sub>u</sub>, dí göhtjoj<sub>u</sub>.

<sup>2</sup> Car hermano ca di ma, ya xqui ndo pa<sub>u</sub>di rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i fadi da ba<sub>u</sub>di.

<sup>3</sup> Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr tzi m<sub>u</sub>y, guegue ntjum<sub>u</sub>y i pa<sub>u</sub>di ja i ncja. Car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> i pa<sub>u</sub>tibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi úr bajtzi.

<sup>4</sup> Nuya, digue c<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub>ni c<sub>u</sub> i jñahtibi c<sub>u</sub> ídolo, hna parte, jin te i cja bb<sub>u</sub> gu tzij<sub>u</sub>-c<sub>u</sub>, como dí pa<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>, jin te ntjum<sub>u</sub>y c<sub>u</sub> ídolo. Ddatjsε ca Ocja i bb<sub>u</sub>y.

<sup>5</sup> Cierta i bb<sub>u</sub>j y<sub>u</sub> ddáa y<sub>u</sub> i tsjifi cjaá, i man y<sub>u</sub> cjahni, y<sub>u</sub> ddáa bí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar jitz<sub>i</sub> cja y<sub>u</sub> pe ddáa i bb<sub>u</sub>jcua jar jöy. Rá ngu i bb<sub>u</sub>y c<sub>u</sub> i ihtzibij<sub>u</sub> y<sub>u</sub>

cjahni ncjahmꝰ Ocja, cja rá nguꝰ cꝰ i nzojmꝰ yꝰ cjahni, i xijmꝰ í jmuꝰjꝰ.

<sup>6</sup> Pe nugöjꝰ, ddatsje ca Ocja dí nzojmꝰ, gue car Tzi Ta jítzi. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo yꝰ i bbꝰy. Cja guejquitjogöjꝰ hneje, xí dda-jqui cam nzajquijꝰ pa gu jonijꝰ cja gu xöjtibijꝰ guegue. Ddatsje hneje cam Tzi Jmuꝰjꝰ Jesucristo ca dí ihtzibijꝰ. Guegue bi dyøte göhtjo yꝰ dí ccahtijꝰ, cja guejtjo bi cjaui í bajtziguijꝰ ca Ocja.

<sup>7</sup> I bbꝰh cꝰ dda cjahni, ya xí hñemejꝰ ca Ocja, pe jí bbe i padijꝰ, ¿cja ddatsje guegue-ca i bbꝰ úr ttzedi? Yꝰ dda hermano, bbꝰ jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi cꝰ ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemejꝰ nꝰr evangelio, bbꝰ i tzijꝰ hnar jñꝰni ca xí jñahntibi cꝰ ídolo, i yomfenijꝰ, ¿cja rá zö ca i øtijꝰ, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñihtzibi cꝰ ídolo.

<sup>8</sup> Yꝰ dí tzijꝰ, jin gui föxquijꝰ pa gu cuatijꝰ ca Ocja. I ncjadipꝰ cꝰ jñꝰni cꝰ xí jñahntibi cꝰ ídolo, bbꝰ dí tzijꝰ-cꝰ, jin gui ccaxquijꝰ pa jin gu tenijꝰ car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquijꝰ.

<sup>9</sup> Bbꝰ guí ne gui tzijꝰ cꝰ jñꝰni-cá, jin dí ccaxquijꝰ. Pe dí xihquijꝰ, gui jña ꝰr huenda, jin gui ma gui tsjöjqui quer hñohui ca cja i fudi i eme nꝰr palabra ca Ocja.

<sup>10</sup> Bbꝰ da ccajtiqui guegue, gra tzi pꝰ jabꝰ i bbꝰh cꝰ ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi pꝰ. Nuque, guí padi, jin te i ntjumꝰy cꝰ cjaꝰ-cꝰ, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja úr jñꝰni car ídolo ca grá tzi. Nubbá, da dyøte ncjadipꝰ, cja ya jin da ne da den car Jesucristo.

<sup>11</sup> Tji ya ca. Da bbꝰh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xquí padi

rá zö te i ma nár palabra ca Ocja. Gui mbeni tzü, bi dü car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje.

<sup>12</sup> Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi cü ídolo ncja ngu nguá mbeni mahmeto. I tzüdi ncjahmü guehque guí ujti pé da dyøti cü cosa rá nttzo pü jabü ya xquí jiejmá-cü. Ncjapü guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahmü guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje.

<sup>13</sup> Nugö ya bbü, bbü gu tsjöjqui cam hñohui por rá nguehca drá tzagö ngø ca xí jñahñtibi cü ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ur vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiegui.

### *Los derechos de un apóstol*

## 9

<sup>1</sup> øde, i bbü cü ddaaquigüeju guí majmü, jin te i ntjumü cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man cü ddaaquigüeju, jin gui tzö gu hmü como ngu dra mbentsje. ¡Ngue! Dür apóstole hneje, como dü ccahti cam Tzi Jmüju Jesús. Guegue-ca xí cjagui ür jmandaderogui, cja nuqueju gü hñemeju bbü ndü nzohquijü.

<sup>2</sup> Masque i man cü pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuqueju, tiene que gui ncjuañijü, cierto ür jmandaderogui car Jesucristo, porque bbü jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquijü, cja nuqueju, jí xcrú hñemeju nür evangelio.

<sup>3</sup> C<sub>u</sub> to i xijqui jí úr jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjum<sub>u</sub>y xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xqui bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> to xí hñeme ca xtá nzofo.

<sup>4</sup> Øde, guí majm<sub>u</sub>, nugö jin dí p<sub>e</sub>htzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi.

<sup>5</sup> Ngu gri majm<sub>u</sub> hneje, jin dí p<sub>e</sub>htzi derecho gu ntjajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> dí pa, ncja c<sub>u</sub> pe dda apóstole, co quí cjuada cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús, co ni car Pedro.

<sup>6</sup> Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjegöbbe dí nesta gu seguebbe gu p<sub>e</sub>bbe c<sub>u</sub>m bb<sub>e</sub>fibbe pa da n<sub>i</sub>gui te gár tzibbe? Hn<sub>i</sub>xjmaja c<sub>u</sub> pe dda hermano c<sub>u</sub> i predica n<sub>u</sub>r evangelio, i ttundi ca da zij<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> Jab<sub>u</sub> gui nú car hñøjø ca da ñ<sub>u</sub>ti gá sundado cja da jiontsje cár raya? Guejti ca to i p<sub>e</sub>jpi c<sub>u</sub> uva, ¿cja jin gui jogui da za c<sub>u</sub> uva? Co ni car cja<sub>h</sub>ni ca i hñ<sub>i</sub> nd<sub>u</sub>ni, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

<sup>8</sup> Jin gui jøntsje y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni i majm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>. Guejtjo i m<sub>a</sub> ncjap<sub>u</sub> cár palabra ca Ocja.

<sup>9</sup> Porque i mam p<sub>u</sub> jár ley car Moisés, in<sub>a</sub>: “Dyo guí tuhtibi úr ne car nd<sub>u</sub>ni bb<sub>u</sub> i t<sub>i</sub>nttey.” Tji ya c<sub>a</sub>. I tzadi, ca Ocja i ju<sub>i</sub>jqui c<sub>u</sub> zu<sub>w</sub>e, pe jin gui jøntsje c<sub>u</sub> zu<sub>w</sub>e i ju<sub>i</sub>jqui guegue.

<sup>10</sup> Guejtjo mí mben n<sub>u</sub>r cja<sub>h</sub>ni, eso xí m<sub>a</sub> ncjap<sub>u</sub>. I huaj n<sub>u</sub>r mejuaji, porque i tømhi da bøx p<sub>u</sub> car semilla pa da zi. Cja i t<sub>i</sub>nttey, porque i ne da zi car ttey.

<sup>11</sup> Nugö dú pon car semilla jer m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>, cja nuquej<sub>u</sub> gú tötij<sub>u</sub> car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí p<sub>e</sub>htzi derecho gu tzi, pa da mehtzi fuerza n<sub>u</sub>m cuerpo, cja nuquej<sub>u</sub>, i tocaquij<sub>u</sub> gui ddajquij<sub>u</sub> ca gu tzi.

12 Nuquej<sub>u</sub>, xcú unij<sub>u</sub> domi c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> i pejpi ca Ocja. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho gui ddajquij<sub>u</sub> domi ni ndra nguehcá. Pe jin te dí öhquij<sub>u</sub>. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinaj<sub>u</sub>, i cobraquij<sub>u</sub> rá ma<sub>di</sub> y<sub>u</sub> to i xihquij<sub>u</sub> car evangelio.

13 ¿Cja huá jin guí pa<sub>dij</sub> ter beh ca i tzi c<sub>u</sub> to i pejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> ndo templo c<sub>u</sub> judio? Guegue-c<sub>u</sub> i tzi hna parte cár ngø c<sub>u</sub> zuwe c<sub>u</sub> i bböhti cja i jñahtibi ca Ocja. C<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>h p<sub>u</sub> jar altar, i tzaj<sub>u</sub> hna parte car ngø ca i jñahti p<sub>u</sub>.

14 Guejtjo xí ma<sub>n</sub> ca Ocja, ina, ca to i ma<sub>n</sub> n<sub>u</sub>r evangelio, da bøn ca da zi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>fi.

15 Pe nugö, jin te xtá öhquij<sub>u</sub>. Guejti ya, masque dár escribiquij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r carta-na, pe jin te dí öhquij<sub>u</sub> gui ddajquij<sub>u</sub>. Masque xín gú t<sub>u</sub> u<sub>r</sub> tjuju, pe jin te gu cobraquij<sub>u</sub>. Ngu dí tzi hñixtsjεgö ca dár t<sub>u</sub>ngui n<sub>u</sub>r evangelio gá grati tjojo. Cja bb<sub>u</sub> gu f<sub>u</sub>di gu cobra, ¿ter beh ca gu hñixtsje bb<sub>u</sub>?

16 Ndejma, jin gui tzö gu hñixtjo ca dár ma<sub>n</sub> n<sub>u</sub>r evangelio, porque xí bbejpigui ca Ocja gu øti n<sub>u</sub>r bbe<sub>fi</sub>-n<sub>u</sub>, eso i nesta gu cumpli. Xí bb<sub>u</sub> jin gu xij y<sub>u</sub> cjahni n<sub>u</sub>r evangelio, ¿te da ncjagö bbú?

17 Ndejma i nesta gu xijm<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> gu øte göhtjo mbo u<sub>m</sub> tzi ma<sub>y</sub>, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij y<sub>u</sub> cjahni n<sub>u</sub>r palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xí bbejpigui gu ma.

18 ¿Ter beh car tjaja ca dí ma<sub>ng</sub>ö bbú? Ca dár t<sub>u</sub>ngui n<sub>u</sub>r evangelio co u<sub>m</sub> pöjötjo cja jin te gu ö domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui n<sub>u</sub>m tzi ma<sub>y</sub> ca dár pejpi ca Ocja ncjap<sub>u</sub>.



19 Nugö dí bb<sub>u</sub>y libre. Masque jin to úr mεfiguigö, ncjahm<sub>u</sub> xtú cjangö <sub>u</sub>r mεfi, como dí cjangö ca i ne y<sub>u</sub> cjahni, göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> dí tungui n<sub>u</sub>r evangelio, pa da hñemej<sub>u</sub> car Jesucristo.

20 Bb<sub>u</sub> dí yobbe y<sub>u</sub> judio, dí bb<sub>u</sub>y ncja <sub>u</sub>r judio, pa gu tapí cár voluntad, sant<sub>a</sub> da dyøde cja da hñemej<sub>u</sub>. Nugö, ya jin dí eme car ley ca i ten c<sub>u</sub> judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bb<sub>u</sub> dí bb<sub>u</sub>bbe c<sub>u</sub> judio, dí øjti car ley-ca, pa da dyødej<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> dí nzojm<sub>u</sub>.

21 Bb<sub>u</sub> dí yobbe y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jøntjo dí øti ca i man ca Ocja, co ni ca i man car Jesucristo. Ncjap<sub>u</sub>, dí joni ja gár tajpi cár voluntad y<sub>u</sub> to jin gui ten cár ley car Moisés, xajm<sub>a</sub> da hñeme-y<sub>u</sub> hneje.

22 Bb<sub>u</sub> dí yobbe y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> cja ga nxøjtjo ja i ncja n<sub>u</sub>r evangelio, dí ndo mbeni ja gár hm<sub>u</sub>jcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-y<sub>u</sub>, cja pa da zedi ca drí hñemej<sub>u</sub>. Göhtjo c<sub>u</sub> to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja c<sub>u</sub> costumbre c<sub>u</sub> i tenij<sub>u</sub>, cja dí øti car posible gár hm<sub>u</sub>pje rá zö, sant<sub>a</sub> da hñemej<sub>u</sub> ca dí xijm<sub>u</sub>, cja da dötij<sub>u</sub> car nzajqui ca jin da tjegue.

23 Guejn<sub>u</sub> dí øti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo y<sub>u</sub> clase y<sub>u</sub> cjahni dí nzofo, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bb<sub>u</sub> xtá tzøm p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h ca Ocja.

24 Bb<sub>u</sub> ga dyøti carrera y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i tiji, göhtjo i ndo cj<sub>u</sub> <sub>u</sub>r ddij<sub>u</sub>, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bb<sub>u</sub>eto xta zøte. Nuquej<sub>u</sub> ya, i nesta gui dyεmbi ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> hneje, pa gui tajm<sub>u</sub> car premio.

25 Guejti car hñøjø ca i in<sub>i</sub> gá mføjni, i föh cár cuerpo cja i tzuni pa drá nzedi. I xøjpi da zejti c<sub>u</sub>

golpe, como guegue i ne da dah bbu to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I tjeħ car premio ca i taħ cū to i øti carrera o i ĩnijū. Nu car premio ca dí jongöjū, ĩin da tjegue.

<sup>26</sup> Dí ncjagö pū hneje, dí tiji, dí mpεgui pa gu taja. Cja dí janti jabū gu føjni, pa ĩin da tjoĵta hnanguadi nūm dyε.

<sup>27</sup> ĩin dí ĩiøjqui nūm cuerpo. Dí xöjpi da zeĵti rá ngu, pa da cja ca dí bbejpi. Como ya xtú xij yū ddáa ja drí hmupjū pa da tzøħ ca Ocja, ĩin dí ne da ttzangui cam vida xtú hmuy. Dí ne drá zö xcrú pejpi ca Ocja, pa da ttajqui cam tjaĵa.

### *Consejos contra la idolatría*

## 10

<sup>1</sup> Nuquejū, hñohui, dí mbembiquijū ja mí ncja cū ndom tajū, dí israelitajū, bbū mí bønijū jar jöy Egipto. Nucá, mí tenijū hnar guy ca xcuí meĵni ca Ocja, cja bi ddaxjū car mar ca i tsjifi Mar Rojo.

<sup>2</sup> Göhtjo mí tenijū car Moisés, bi tjojmū jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja bbū má dyojū pū, bi hmöħ car guy ca má bbeo, bi gohmi cū cjaħni. Ncja ngu dar xixtjejū pa gu tenijū car Jesucristo, bi ncjapū cū israelita gá tjojmū pū jar mar, gá ndenijū car Moisés.

<sup>3</sup> Göhtjo mí tzijū car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jøħ pū jar ĩitzi cada nxudi.

<sup>4</sup> Cja göhtjo bi zijū car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi bøxi jar medo. Nu car medo-ca, mí ĩñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui cū israelita göhtjo pū jabū mí dyojū, cja mí un car nzajqui ca rí hñe ĩitzi.

<sup>5</sup> Nu car mayoría cɐ cɔhni israelita, ndejmɔ jí mí ne di hmɐpɔ ncja ngu nguá ne ca Ocɔa. Cɔa por rá nguehcá, ca Ocɔa bi jɛguijɐ bi dujɐ pɐ jabɐ jin to mí hñani. Jin gá nzøtɔjɐ pɐ jar jöy Canaan, pɐ jabɐ mír möjmɐ.

<sup>6</sup> Tji ya cá. Ca bi tjojmɐ guegue-cɐ, i sirveguijɐ gá muestra. Gu mbenijɐ ca bi tjoh-cɐ pa gu nxödijɐ jin gu ndo neɔ yɐ cosa yɐ jin gui tzö, ncja ngu nguá ne gueguejɐ.

<sup>7</sup> Guejtjo jin gu ihtzibijɐ cɐ hnahño cɔáa cɐ jin gui guejtsjɛ ca Ocɔa, ncja ngu nguá dyøti cɐ dda cɔhni-cɐ. I mam pɐ jár palabra ca Ocɔa, ina: “Bi mɔpɔ cɔa bi zijɐ. Ma ya, bi bböpjɐ, bi ñɔpɔ. Bi dyøhtibijɐ mbaxcɔua cɐ ídolo.”

<sup>8</sup> Guejtjo hne, jin gu yojmɐ bbejña cɐ jí um bbejñajɐ, ncja ngu nguá dyøti cɐ ddaa cá. Ca Ocɔa bú pɛmpɔ car castigojɐ. Hnadi car pa, bi dujɐ veintitrés mil cɐ cɔhni-cɐ.

<sup>9</sup> Jin gu øtɔjɐ cosa cɐ rá nttzo pa gu padijɐ, ¿cɔa cierto da cɔa úr cuɛ ca Ocɔa? Mí øti ncɔapɐ cɐ dda cɔhni-cɐ, cɔa ca Ocɔa bú pɛjni cɐ ccɔña, bi za, bi möhti cɐ cɔhni-cɐ.

<sup>10</sup> Guejtjo, jin gui tzö gu tzanijɐ ca Ocɔa, cɔa jin gu majmɐ, jin gui tzö ca xí ddajquijɐ, ncja ngu nguá dyøti cɐ dda israelita. Nu ca Ocɔa bú pɛjni ca hnár anxe ca bi möhti-cɐ.

<sup>11</sup> Bi ndo mɛhui castigo cɐ ndom titajɐ, cɔa nugöjɐ, rí ntzöhui gu mbenijɐ pa gu nxödijɐ gu tzujɐ ca Ocɔa. Xí tjux pɐ jár palabra ca Ocɔa göhtjo ca bi ncɔajpi-cɐ, pa jin gu ncɔagöjɐ pɐ. Guejcöjɐ xí ttajquijɐ nár palabra ca Ocɔa nɐ i xijquijɐ göhtjo ter bɛh cɔ bi dyøti cɐ cɔhni desde bbɐ mí mɔj nɛr mundo.

12 I nesta gu mfödi<sub>u</sub> bbá. Bb<sub>u</sub> to i mbeni, ya xná zö rí den ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyöti ca rá nttzo.

13 Bb<sub>u</sub> guí tzöhui hnar prueba pa gui dyöti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jønquitsjegue, guí tzöhui car prueba-ca. Guejti c<sub>u</sub> pe dda cjahni, ya xí tzöhui ncjadip<sub>u</sub>. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttöjtiqui hnar prueba ca jin gui jiöti. Guejtjo, bb<sub>u</sub> da ttöjtiqui hnar prueba, guegue da ujti<sub>u</sub> ja ncja grí pøni, pa jin da nesta gui dyöti ca rá nttzo.

14 Nuya bbá, dí nzohquij<sub>u</sub>, como dí ndo mahquij<sub>u</sub>. Jiejm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ídolo. Dyo guí ntzixihui c<sub>u</sub> to i eme-c<sub>u</sub>.

15 Guejtjo dí nzohquij<sub>u</sub>, porque guí pehtzij<sub>u</sub> mfeni rá zö. Gui mbenij<sub>u</sub> na gu xihquij<sub>u</sub> ya, ¿cja jin gui cierto?

16 Bb<sub>u</sub> dí tzij<sub>u</sub> car Santa Cena, dí öjpij<sub>u</sub> cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbenij<sub>u</sub> ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá nguejcöj<sub>u</sub> göhtjoguigöj<sub>u</sub>. Guejtjo bb<sub>u</sub> dí jejquij<sub>u</sub> car tjujme, dí mbenij<sub>u</sub> ja ncja gá ddöti cár cuerpo p<sub>u</sub> jar ponti por rá nguejcöj<sub>u</sub> göhtjoguigöj<sub>u</sub>. Ncjahm<sub>u</sub> dí mföxj<sub>u</sub>, dí majm<sub>u</sub>, hnadi cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> dí emej<sub>u</sub> dí göhtjoj<sub>u</sub>.

17 Masque rá nguguigöj<sub>u</sub>, hnatio car tjujme dí jejquij<sub>u</sub> cja dí tzij<sub>u</sub>, dí göhtjoj<sub>u</sub>. Por rá nguehca dár tzij<sub>u</sub> hnadi car tjujme, dí göhtjoj<sub>u</sub>, i nigui, dí cja<sub>u</sub> hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

18 Gui mbenij<sub>u</sub> hneje ter beh ca mí öti c<sub>u</sub> mingü Israel bb<sub>u</sub> mí cuatij<sub>u</sub> ca Ocja. Mí pöhtij<sub>u</sub> zuwe, cja mí ñahtibij<sub>u</sub> ca Ocja p<sub>u</sub> xötze car altar. Göhtjo c<sub>u</sub> to mí tza car ngø-ca, mí mföxj<sub>u</sub> mí öjpij<sub>u</sub> mpöjcje ca Ocja. Ncjahm<sub>u</sub> mí majm<sub>u</sub>, hnadi ca Ocja mí ihtzibij<sub>u</sub>, cja göhtjo gueguej<sub>u</sub> mí cjahni guegue-ca.

19 ¿Cja guí padij<sub>u</sub> ter be<sub>h</sub> ca dí ne gu xihquij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>? ¿Cja dí cja ér nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr me<sub>j</sub>ti car ídolo car ngø ca xí jñ<sub>h</sub>htibi? J<sub>i</sub>na.

20 Nu ca dí xihquij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>ahni c<sub>u</sub> i ten c<sub>u</sub> ídolo, bb<sub>u</sub> te i ñ<sub>h</sub>htibij<sub>u</sub>, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñ<sub>h</sub>htibij<sub>u</sub>. Jin gui gue ca Oc<sub>j</sub>a i ihtzibij<sub>u</sub>, c<sub>j</sub>a jin gui jøñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> ídolo. Nugö, dí xihquij<sub>u</sub>, jin gui tzö gui hñ<sub>h</sub>htzibij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ndaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> jin gui jo.

21 Bb<sub>u</sub> guí tzij<sub>u</sub> car vino ca i mbembiquij<sub>u</sub> digue cár c<sub>j</sub>i cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>, ya jin gui tzö pé gui tzij<sub>u</sub> car vino ca i jñ<sub>h</sub>htibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bb<sub>u</sub> guí cuatij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ttahquij<sub>u</sub> car Santa Cena, ya jin gui tzö pé gui cuatij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i ttøhtibi mbaxcjua c<sub>u</sub> ídolo, porque bb<sub>u</sub> guí cuatij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> guí tenij<sub>u</sub> ca Jin Gui Jo.

22 ¿Cja jin guí tzuj<sub>u</sub>, más da ddahquij<sub>u</sub> hner castigo ca Oc<sub>j</sub>a bb<sub>u</sub> guí yohtij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> to guí tenij<sub>u</sub>? Gu jaj<sub>u</sub> er huenda, jin gu c<sub>j</sub>ajpij<sub>u</sub> ca Oc<sub>j</sub>a da ungui er cuε, como más rá nzedi ni ndra nguejcöj<sub>u</sub>.

### *La libertad y el amor cristiano*

23 I bb<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub>: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cier<sub>t</sub>o-ca, pe ndejm<sub>a</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cosa c<sub>u</sub> jin gui föxcöj<sub>u</sub> pa gu tenij<sub>u</sub> car Jesucristo.

24 I jogui gui mbeni ja grí hm<sub>u</sub>y rá zö, pe jin gui tzö bb<sub>u</sub> guí mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida.

25 I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni p<sub>u</sub>, ¿c<sub>j</sub>a xtrú jñ<sub>h</sub>htibi c<sub>u</sub> ídolo? c<sub>j</sub>a jin gui yomfeni, ¿c<sub>j</sub>a da jogui gui tza car ngø-ca, c<sub>j</sub>a huá j<sub>i</sub>na?

26 Porque úr meḡti ca Ocja n̄ar jöy, cja göhtjo ca te i bb̄jcuā, ncja ngu ga mam p̄a jar Escritura.

27 Bb̄a da nzohqui hnar cjaḡni ca jin gui em̄e n̄ar palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñ̄uni, bb̄a guí ne gui ma, má bb̄á. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja gueḡti p̄a, jin gui hñ̄öni, ¿cja xí jñ̄ahtibi c̄a ídolo n̄ar ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbeni.

28 Sólo, bb̄a to da xihqui: “Xí jñ̄ahtibi c̄a ídolo n̄ar ngø,” ya jin gui tza bb̄a, pa da baḡ car cjaḡni-ca, nuque, jin guí ne gui föx c̄a to i ndanej̄a c̄a ídolo, como nugöj̄a, dí cuatij̄a jøñ̄a ca Ocja ca ntjum̄y i bb̄ay.

29 Bb̄a da tsjihqui, xí jñ̄ahtibi c̄a ídolo n̄ar jñ̄uni, jin gui tzague bb̄a, pa da baḡ car cjaḡni ca bi xihqui, nuque, jin guí creo c̄a ídolo.

Nuquej̄a, pé ntoja guí majm̄a ya: “¿Dyoca guí xijqui i nesta gu mbeni ter beḡ ca da man cam hñ̄ohui mbo úr tzi m̄ay, bb̄a da ccajtigui gra tza car ngø-ca?”

30 ¿Cja jin dí peḡtzi derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjce ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui ȳa ddaa ȳa jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?”

31 Nugö, dí xihquij̄a, bb̄a gui ñ̄unij̄a, bb̄a gui tzij̄a, o bb̄a te gui dyøtij̄a, gui jionij̄a ja grí dyøtij̄a göhtjo pa da ttihzibi ca Ocja.

32 Gui mbenij̄a ja ncja grí hm̄ap̄a pa jin to gui dyøhtibij̄a estorbo, ni digue c̄a judio, ni digue c̄a pe dda cjaḡni c̄a jin gui em̄e ca Ocja, ni digue ȳa ya xí hñ̄eme n̄ar evangelio.

33 Göhtjo p̄a jab̄a dí bb̄ajcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj ȳa cjaḡni ȳa dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsje, pe dí joni ja grá hm̄ay pa guegue-ȳa da

döti car nzajqui ca jin da tjegue.

## 11

<sup>1</sup> Dí xihquij<sub>u</sub> gui hm<sub>u</sub>rp<sub>u</sub> ncja ngu dar hm<sub>u</sub>jcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hm<sub>u</sub> guegue.

### *Las mujeres en el culto*

<sup>2</sup> Nugö dí mpöjö, como dí padi, guí mbendij<sub>u</sub> ca dú xihquij<sub>u</sub>, cja guí tenij<sub>u</sub> car hñu ca dú ujtiquij<sub>u</sub>. Rá zö ca grí dyøtij<sub>u</sub> ncjar<sub>u</sub>, hñohui.

<sup>3</sup> Nuya, dí ne gu xihquij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda palabra pa drá zö gui padij<sub>u</sub> ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesucristo i mandadobi n<sub>u</sub>r hñøjø, ncja ngu n<sub>u</sub>m ñaj<sub>u</sub> i mandadobi n<sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub>. Ncjadip<sub>u</sub> hneje, n<sub>u</sub>r hñøjø pé i mandadobi n<sub>u</sub>r bb<sub>u</sub>ejñ<sub>a</sub>. Nu car Tzi Ta jitzi i mandadobi car Jesucristo, como ú<sub>r</sub> Ta guegue.

<sup>4</sup> Hnar hñøjø, bb<sub>u</sub> i mahti ca Ocja o bb<sub>u</sub> i ma<sub>n</sub> cár palabra ca Ocja p<sub>u</sub> jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ñ<sub>a</sub>. Porque bb<sub>u</sub> da gohmi, jin gui tzö ga n<sub>i</sub>gui, ncjahm<sub>u</sub> i pehtzi ú<sub>r</sub> tzö da mandado.

<sup>5</sup> Hnar bb<sub>u</sub>ejñ<sub>a</sub> ya, bb<sub>u</sub> i mahti ca Ocja, o bb<sub>u</sub> i ma<sub>n</sub> cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ñ<sub>a</sub>, como jin gui guegue da mandado. Cja bb<sub>u</sub> jin gui ne da gohmi cár ñ<sub>a</sub>, i bb<sub>u</sub> ú<sub>r</sub> tzö bb<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> xtúr ttaxi.

<sup>6</sup> Porque car bb<sub>u</sub>ejñ<sub>a</sub> ca jin gui ne da gohmi cár ñ<sub>a</sub>, mejor da hñ<sub>a</sub>xi, pa da jñejmi cár ñ<sub>a</sub> hnar hñøjø. Ncjahm<sub>u</sub> i ne da mandado guegue. Cja bb<sub>u</sub> i ma<sub>n</sub> car bb<sub>u</sub>ejñ<sub>a</sub>, dur hmetzö bb<sub>u</sub> di ttahtzibi cár ñ<sub>a</sub>, nub<sub>u</sub>, da gohmi cár ñ<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub>.

<sup>7</sup> N<sub>u</sub>r hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi nár ñ<sub>a</sub>, como xí ttitzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti n<sub>u</sub>r hñøjø

pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nar bbejña, ca Ocja bi dyøti-na pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pa jar tsjödi.

<sup>8</sup> Bbua mí ttøti nar mundo, ca Ocja bbeto bi dyøti nar hñøjø cja diguebbua ya car bbejña, bi tjahmi jár bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbeto car bbejña cja diguebbua ya car hñøjø.

<sup>9</sup> Guejtjo hneje, jin gá ttøti nar hñøjø pa da pejpi nar bbejña. Nu nar bbejña bi ttøte pa da sirvebi nar hñøjø.

<sup>10</sup> Nuya bbé, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ña nar bbejña, pa da fadi, i bbua ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue ca ángele ca i jantiguija.

<sup>11</sup> Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbejihui, nar hñøjø cja co hnej nar bbejña. Nar hñøjø i nesta nar bbejña pa da hmuy rá zö, cja nar bbejña i nesta nar hñøjø hneje.

<sup>12</sup> Ncja ngu car primer bbejña bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti ya pa ya, por rá ngue nar bbejña, rí hma cjhni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nar hñøjø cja co hnej nar bbejña, eso, göhtjo yojmi i muhui.

<sup>13</sup> Mangueja ya, ¿ja gri mbenija? ¿Cja rá zö ga ñigui hnar bbejña bbua jin gui cjohmi cár ña ga nzoh ca Ocja?

<sup>14</sup> Ya xquí padijua, bbua da majqui yí xtä hnar hñøjø, jin gui tzö ga ñigui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi nar ña pa jabua i cja tsjödi.

<sup>15</sup> Pe nu nar bbejña ya, bbua da majqui yí xtä ya, i ñigui rá tzi zö. Xí ttun cár xtä pa da gohmpi cár ña.



16 Bb<sub>u</sub> ndejm<sub>a</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> i majm<sub>u</sub>, bí jojtjo da xohtzi cár ñ<sub>a</sub> hnar bbejñ<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> ga nzoh ca Ocja, gui xijm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni-c<sub>u</sub>, jin dí p<sub>e</sub>htzije car costumbre-ca. Guejti c<sub>u</sub> pe dda hermano, göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i jmuntzi c<sub>u</sub> to i emej<sub>u</sub> car Jesucristo, i øtj<sub>u</sub> ncja ngu dar øtije.

### *Abusos en la Cena del Señor*

17 Nuya, pé dí ne gu xihquij<sub>u</sub> ja ncja i nesta gui tzij<sub>u</sub> car Santa Cena. Ndejma<sub>a</sub> i nesta gu huentiquij<sub>u</sub>, porque jin gui tzö ca gui øtj<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> gui jmuntzij<sub>u</sub> pa gui tzij<sub>u</sub> car Santa Cena.

18 Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bb<sub>u</sub> gui øtj<sub>u</sub> tsjödi, gui weguej<sub>u</sub> gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjap<sub>u</sub>.

19 Ndejma<sub>a</sub> i bb<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddáa c<sub>u</sub> i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo göhtjo mbo úr tzi mayj<sub>u</sub>. Nucá, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bb<sub>u</sub> i tsjijm<sub>u</sub> hnahño ur palabra, i emej<sub>u</sub>-ca, cja i weguehui c<sub>u</sub> pé ddáa. Eso, i sirve c<sub>u</sub> hnahño palabra pa da wejqui c<sub>u</sub> to i ten car Cristo co c<sub>u</sub> to jina.

20 Nuqu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, gui jmuntzij<sub>u</sub> jar templo, cja gui tzij<sub>u</sub> hnar cena ca gui majm<sub>u</sub> ur Santa Cena. ¿Cja de vera gui mbenij<sub>u</sub> cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús bb<sub>u</sub> gui tzij<sub>u</sub>-ca? Dí mangö jina, como gui weguej<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> gui tzij<sub>u</sub>.

21 øde, cada hnaaquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, gui mp<sub>e</sub>gui gui tzitsje quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cja bb<sub>u</sub> i tzøh car hora ca gui ne gui tzij<sub>u</sub> car Santa Cena, i tuntju ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntitjo.

22 ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbuñ quir nguñ, pu jabu güi tzijñ? ¿Cja huá jin guí mbenijñ, rá nttzujpi cár ngu ca Ocja pu jabu guí bbupñ? I nesta gui mahtijñ quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzñ ca xcú ja. Dyo guí cjaipi da mehtzi úr tzö. ¿Cja guí inajñ, rá zö ca guí øtijñ? Jina, dí xihquijñ, jin gui tzö-cá.

### *La Cena del Señor*

23 Cam Tzi Jmuñ Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijñ car Santa Cena, cja nugö, pé dú xihquijñ ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dyε qui contra pa di bböhti, cam Tzi Jmuñ Jesús mí yojmi qui amigo, bi zijñ hnar cena. Cja car Jesús bi jññ hnar tjujme.

24 Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme qui amigo cu mí yojmi cja bi xijmñ: “Cuñ ya, cja gui tzijñ. Gue ñam cuerpo-na. Gu dö ñam cuerpo por rá nguehqueñ. Gui tzijñ-na pa gui mbenguigöñ.”

25 Ncjarñ hneje, bbñ ya xquí guadi xquí zijñ, guegue bi duñ hnar vaso ca mí po vino, bi xijmñ: “Ñar vino-na, ñm cji ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijñ. Gui tzijñ ñar vino ya. Cja cada vez bbñ pé gui tzijñ, gui mbenguigöñ.” Ncjarñ gá man cam Tzi Jmuñ.

26 Cada bbñ gui tzijñ ñar tjujme cja co ñar vino, ncja ngu xtú xihquijñ ya, gui mbenijñ ja ncja gá ndu car Jesús por rá nguehqueñ. Da ncjarñ grí dyøtijñ hasta bbñ pé xtu eje.

### *Cómo se debe tomar la Cena del Señor*

27 Nuya bbú, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbñ jin gui mbeni ja ncja gá ndu car Jesucristo, i ndujpíte car cjahni-ca.

Ncjahmꝰ xtrú hna nzi cár cuerpo hneḥ cár cji car Cristo, cja jí xtrú mbeni ¿cja rá nttzuni-cꝰ?

<sup>28</sup> Nu ca i nesta, bbeto gui mbeni mbo ir tzi mꝰy, ¿cja guí bbꝰy rá zö? ¿o ter bꝰh cꝰ xꝰú dyøte? Cja bbꝰ xꝰú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbꝰ ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino.

<sup>29</sup> Nu car cjahni ca i hna tzitjo, cja jin gui ntzohmitsjꝰ cár vida, ca Ocja da un cár castigo, porque jin gui cjaipi ndumꝰy cár cuerpo cam Tzi Jmujꝰ.

<sup>30</sup> Nuquiguꝰjꝰ, i bbꝰy rá nguꝰquijꝰ, guí hna tzidijꝰ car Santa Cena, eso guí jninijꝰ, jin gui nzehquijꝰ, cja ya xí ndꝰ cꝰ ddaaquiguꝰjꝰ.

<sup>31</sup> Pe bbꝰ gua mbentsjꝰjꝰ ja i ncja ca dár øtijꝰ, cja bbꝰ gua jꝰjꝰ cosa cꝰ jin gui tzö, nubbꝰ, jin di castigaguijꝰ ca Ocja.

<sup>32</sup> Bbꝰ jin dí ntzohmitsjꝰjꝰ ja i ncja yꝰm vidajꝰ cja dí tzidijꝰ car Santa Cena, nubbꝰ, i castigaguijꝰ, pa jin da nesta da ddajquijꝰ car castigo ca da ttun cꝰ to i dyo jar mundo, tzꝰdi, cꝰ to jin gui emꝰ.

<sup>33</sup> ꝰm hñohuiquijꝰ, dí xihquijꝰ tzꝰ, bbꝰ gui jmuntzijꝰ pa gui tzijꝰ car Santa Cena, gui ntøhmitsjꝰjꝰ pa gui tzijꝰ parejo, guí göhtjojꝰ.

<sup>34</sup> Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi pꝰr ngu, pa jin gui dyøtijꝰ ca rá nttzo bbꝰ ya xꝰrú jmuntzijꝰ, pa ncjapꝰ jin da castigaquijꝰ ca Ocja. Nu cꝰ pe dda asunto, xtá xihquijꝰ ja i ncja bbꝰ xtá magö pꝰ.

*Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno*

## 12

<sup>1</sup> Nuya, ꝰm hñohuiquijꝰ, i nesta gu xihquijꝰ tengꝰ palabra digue ja i ncja cꝰ cargo cꝰ i jéguijꝰ car

Espíritu Santo, tzɛdi, car bbɛfi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pɛjpijɛ ca Ocja.

<sup>2</sup> Guí mbenijɛ ja mí ncja nguír hmɔpɔɔ bbɛ jí bbe nguí padijɛ nár palabra ca Ocja. Cɛ pa cɛ́, nguí pōjmɛ nguí ndanejɛ cɛ cjáa cɛ jin gui ña, masque jí nguí padijɛ ¿cja mí øde cja huá jiná? Pe jin te mí xihquijɛ cɛ ídolo-cɛ.

<sup>3</sup> Nuya, gu xihquijɛ ja ncja grí meyajɛ hnar palabra ca rí hñeh car Espiritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espiritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como úr Ttɛ ca Ocja,” guegue i yojmi car Espiritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nar palabra nɛ xí ma.

<sup>4</sup> Hnadi car Espiritu Santo i bbɛy, cja guegue i jéguijɛ car bbɛfi ca rí ntzöhui gu øhtibijɛ car Cristo, göhtjoguigöjɛ como ngu xta emejɛ. Cada hnaguigöjɛ i ddajquijɛ hnahño cam bbɛfijɛ.

<sup>5</sup> Hnahño cɛ cargo cɛ i ddajquijɛ cár tzi Espiritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmujɛ dí pɛjpijɛ, dí göhtjojɛ.

<sup>6</sup> Dí göhtjojɛ, como ngu dar yojmɛ ca Ocja, i nigui cár ttɛdi cja co quí mfɛni guegue por rá ngue cam vidajɛ. Pe ndejmá i tzi mböh ca dí øtijɛ cja co ca dí mbenijɛ, cada hnaaguigöjɛ.

<sup>7</sup> Car Tzi Espiritu Santo xí nguajquijɛ cada hnaaguigöjɛ. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttɛdi guegue pa gu mföxjɛ gu zɛdijɛ.

<sup>8</sup> Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espiritu Santo, i ttungui mfɛni rá zö pa da jogui da ungui consejo cɛ pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi

rá ngu, pa pé da ujti c<sub>u</sub> pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un c<sub>u</sub> yo hermano-cá cada hnaa cár b<sub>e</sub>fí.

<sup>9</sup> Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñe<sub>m</sub>e ca Oc<sub>j</sub>a. Göhtjo ca te i öjpi, i p<sub>e</sub>htzi confianza da ttuni. C<sub>j</sub>a ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox c<sub>u</sub> döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár b<sub>e</sub>fíh<sub>u</sub>i cada hna-c<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Ca hnáa, xí ttun cár ttz<sub>e</sub>di da dyøti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni m<sub>f</sub>eni pa da ba<sub>d</sub>i te i ne da xijquij<sub>u</sub> ca Oc<sub>j</sub>a. Nu ca pe hnaa xí ttuni m<sub>f</sub>eni pa da meya, ç<sub>j</sub>a rí hñeh ca Oc<sub>j</sub>a c<sub>u</sub> mensaje c<sub>u</sub> i tsijquij<sub>u</sub>, c<sub>j</sub>a huá b<sub>e</sub>tjritjo c<sub>u</sub> rí hñéh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i c<sub>j</sub>ajpi da hna ñ<sub>a</sub> gá hnahño jñ<sub>a</sub>, nu ca pe hnar hermano ya, ca Oc<sub>j</sub>a xí ungui m<sub>f</sub>eni da dyøh c<sub>u</sub> hnahño jñ<sub>a</sub>, c<sub>j</sub>a da nøni ter b<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> i ne da ma<sub>n</sub> car hermano ca i ñ<sub>a</sub> ncjap<sub>u</sub>.

<sup>11</sup> Pe göhtjo c<sub>u</sub> b<sub>e</sub>fí-c<sub>u</sub>, hnadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rí hñe<sub>j</sub>e. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguij<sub>u</sub> c<sub>u</sub>m b<sub>e</sub>fíj<sub>u</sub> c<sub>j</sub>a i ddajquij<sub>u</sub> cár poder.

### *Todos pertenecemos a un solo cuerpo*

<sup>12</sup> Num cuerpoj<sub>u</sub>, i p<sub>e</sub>htzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejm<sub>a</sub> göhtjo i c<sub>j</sub>aj<sub>u</sub> hnatjo <sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub>. Guejtjo hne<sub>j</sub>e, i ncjadip<sub>u</sub> cár cuerpo car Cristo.

<sup>13</sup> Nugöj<sub>u</sub> dí göhtjoj<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> dí c<sub>j</sub>aj<sub>u</sub> cár cuerpo car Cristo. Como bb<sub>u</sub> ndú xixtje<sub>u</sub>, cár tzi Espíritu ca Oc<sub>j</sub>a bi c<sub>j</sub>aguij<sub>u</sub> í mejtguij<sub>u</sub> car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguij<sub>u</sub> göhtjoguigöj<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> dí c<sub>j</sub>aj<sub>u</sub> cár cuerpo guegue, bb<sub>u</sub> dí judioj<sub>u</sub>, o dí griegoj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> dí m<sub>e</sub>fitjoj<sub>u</sub>, o bb<sub>u</sub> jin to dí pejpij<sub>u</sub>.

Cada hnaaguigöj<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h hnahño cár bb<sub>u</sub>fi, pe hnadi car Espíritu dí yojm<sub>u</sub>.

14 Digue nam cuerpoj<sub>u</sub>, i bb<sub>u</sub> rá ngu yí parte, bb<sub>u</sub> jina, jin di zøti nam cuerpoj<sub>u</sub>. Ncjadip<sub>u</sub> cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu quí parte pa da zøte.

15 Xi bb<sub>u</sub> di ña nam huagöj<sub>u</sub>, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubba, guir cjagö hna parte n<sub>u</sub>r cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui n<sub>u</sub>r cuerpo nam huaj<sub>u</sub>? Bb<sub>u</sub> di jina nam huaj<sub>u</sub>, jin di zøti nam cuerpoj<sub>u</sub>.

16 Guejti y<sub>u</sub>m gugöj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> di ña hnáa-yá cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubba, guir bbujcö jar cuerpo bbá.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui n<sub>u</sub>r cuerpo y<sub>u</sub>m guj<sub>u</sub>? Jina. úr mejti nam cuerpoj<sub>u</sub> y<sub>u</sub>m guj<sub>u</sub> hneje.

17 Bb<sub>u</sub> göhtjo nam cuerpoj<sub>u</sub> dur dö, ¿jab<sub>u</sub> di bb<sub>u</sub>h cam gugöj<sub>u</sub> pa grá ødej<sub>u</sub>? Cja huá bb<sub>u</sub> göhtjo dur gu, ¿jab<sub>u</sub> di bb<sub>u</sub>h cam xiñuj<sub>u</sub> pa grá pajm<sub>u</sub>?

18 Gue ca Ocja xí jojqui cada hnáa yí tzi parte nam cuerpoj<sub>u</sub>, cja xí ungui úr bb<sub>u</sub>fi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue.

19 Bb<sub>u</sub> di göhtjo dur dyε nam cuerpoj<sub>u</sub>, o bb<sub>u</sub> di göhtjo dur hua, cja huá bb<sub>u</sub> di göhtjo dur dö, nubba ¿ja ncja di zøti nam cuerpoj<sub>u</sub> bbá?

20 Pe ncjá ya, i bb<sub>u</sub> rá ngu parte nam cuerpoj<sub>u</sub>. Göhtjo i föxquij<sub>u</sub>, cja jin tema parte i bb<sub>u</sub>ajtsje.

21 Nam döj<sub>u</sub>, jin da xij nam dyej<sub>u</sub>, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejto jin da ncjap<sub>u</sub> nam ñaj<sub>u</sub> co y<sub>u</sub>m huaj<sub>u</sub>, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.”

22 Cu parte cu dí majm<sub>u</sub> jin tza i ntjum<sub>u</sub>y, guehcá más dí ndo nestaj<sub>u</sub>.

23 Cu parte c<sub>u</sub> dí majm<sub>u</sub> jin gui tzö ga n<sub>i</sub>gui, guehcá más dí cohmi<sub>u</sub> rá zö, c<sub>u</sub>á más dí föjm<sub>u</sub> c<sub>u</sub>.

24 Nu y<sub>u</sub> parte y<sub>u</sub> i n<sub>i</sub>gui rá zö, jin gui nesta gu tzuni<sub>u</sub> y<sub>u</sub>. Ncjap<sub>u</sub> ca Oc<sub>u</sub>á xí dyøti nam cuerpo<sub>u</sub>, cada hnar parte i bb<sub>u</sub>h cár b<sub>e</sub>fi, c<sub>u</sub>á y<sub>u</sub> parte y<sub>u</sub> dí majm<sub>u</sub> jin gui tzö ga n<sub>i</sub>gui, guejy<sub>u</sub> más i ndo sirvegui<sub>u</sub>.

25 Ca Oc<sub>u</sub>á xí dyøjqui<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub> pa da mföx<sub>u</sub> yí parte nam cuerpo<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>á pa jin gu tzani<sub>u</sub> ca hnar parte c<sub>u</sub>á gu ndo födij<sub>u</sub> ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzuni<sub>u</sub> göhtjo parejo.

26 Bb<sub>u</sub> i tzö jab<sub>u</sub> rá u hnar parte, guejti y<sub>u</sub> pe dda parte i senti<sub>u</sub> hneje. C<sub>u</sub>á bb<sub>u</sub> i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahm<sub>u</sub> guegue-ca i föx c<sub>u</sub> pe dda parte pa da hm<sub>u</sub>y rá zö hneje, como jin tema parte i bb<sub>u</sub>jt<sub>u</sub>sje.

27 Nuquigu<sub>u</sub>e<sub>u</sub>, guí hermano<sub>u</sub> gár bb<sub>u</sub>p<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Corinto, guí jñejm<sub>u</sub> hnar cuerpo, c<sub>u</sub>á göhtjoquigu<sub>u</sub>e<sub>u</sub> í mejtiqui<sub>u</sub> car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquigu<sub>u</sub>e<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h quer b<sub>e</sub>fi pa gui mföxtsje<sub>u</sub> c<sub>u</sub>á gui n<sub>u</sub>tsje<sub>u</sub>.

28 Nu ca Oc<sub>u</sub>á xí juajni rá ngu clase c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-c<sub>u</sub> da mföxtsje<sub>u</sub> pa da zeh cár cuerpo car Cristo. Ncjahm<sub>u</sub> xí hñiti cada hnaa jár n<sub>i</sub>c<sub>u</sub>á, c<sub>u</sub>á xí un ca xí un cár b<sub>e</sub>fi. Bb<sub>e</sub>to xí hñiti c<sub>u</sub> jmandadero c<sub>u</sub> i tsjifi apóstole, gue c<sub>u</sub> mí hñohui car Jesucristo. Diguebb<sub>u</sub> ya, y<sub>u</sub> profeta y<sub>u</sub> i xij y<sub>u</sub> hermano ja ncja ga mben ca Oc<sub>u</sub>á. Ca xtrá jñ<sub>u</sub>, xí hñiti y<sub>u</sub> hermano y<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>htzi mf<sub>e</sub>ni rá zö, pa da <sub>u</sub>ti y<sub>u</sub> ddáa cár palabra ca Oc<sub>u</sub>á. Diguebb<sub>u</sub> ya, y<sub>u</sub> to i øti milagro; ma ya, y<sub>u</sub> i xoxi döhtji, diguebb<sub>u</sub> ya y<sub>u</sub> möxte, co y<sub>u</sub> i pa<sub>u</sub>di da mandado, c<sub>u</sub>á co y<sub>u</sub> i ñ<sub>u</sub> gá hnahño jñ<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ra ora o ra xøjtibi ca Oc<sub>u</sub>á.

29 ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetajµ pa da xij yµ pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i pehtzi mfeni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtijµ milagro.

30 Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñajµ gá hnahño jña. Guejtjo, jin gui göhtjo i padijµ te i ne da man cµ hnahño jña.

31 Gui dyöjpijµ ca Ocja cár ttzεdi pa gui yojmµ-ca, göhtjoquigujµ, cja co hner bβefijµ ca rá zö. Pe bbµ guí ne gui pejpijµ ca Ocja rá zö, i bbµ pé hnar hñu más rá zö pa gui tenijµ. Cja nuya, gu xihquijµ ja i ncja-cá.

### *El amor*

## 13

1 Nu bbµ gri paçö gri ña göhtjo tema jña, cja bbµ gri paçö hneje gua ña ncja ngu ga ña cµ ángele, pe bbµ jin gri negö num hñohui, nubbá gri jñebbe hnar ttεgui ca di zuntjo, o yµ platillo yµ i øti ruidotjo.

2 Guejtjo bbµ gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbµ gri paçö göhtjo cµ mfeni cµ jin gui ntiende yµ ddaa, bbµ göhtjo gri ndo paçö pe bbµ jin gri maj yµ cjahni, jin te gri mußbe bbá. Guejtjo bbµ gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bβejpi yµ ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbµ jin gri majcö yµ cjahni, i pøni ncjahmµ jin te gri mußbe bbá.

3 Guejtjo bbµ gua jejqui göhtjo cµm mejtj pa gua un cµ tzi probe ca di zi, hneh bbµ gua dö num cuerpo pa da ddati, guejtjo bbµ jin gri maj yµ cjahni, hmεditjo xcrú ndo sufrigö bbá.



4 Bb<sub>u</sub> dí ne cam m<sub>i</sub>nga-cjahn**b**bbe, gu p<sub>e</sub>htzibi paciencia bb<sub>u</sub> te da cjagui, gu ñ**a**bbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsjε.

5 Jin gu cahtzibi ú**r** tzi m<sub>u</sub>y cja jin gu bbetibi ú**r** tzö. Jin gui jøngu**i**tsjegö gu mbeni, ja gár hm<sub>u</sub>y rá zö, guejtjo gu mben y<sub>u</sub> pe ddaa hneje. Jin gu cja **u**r ddajcuε, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui.

6 Bb<sub>u</sub> dí ne cam m<sub>i</sub>nga-cjahn**b**bbe, jin gu mpöh bb<sub>u</sub> gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bb<sub>u</sub> da dyøti ca rá zö, nubbá, gu mpöh bbá.

7 Bb<sub>u</sub> da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi **u**m m<sub>u</sub>y. Bb<sub>u</sub> dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tøhmi da dyøti ca rá zö. Bb<sub>u</sub> te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtitjo cor pøjö.

8 Bb<sub>u</sub> xta tjej n**u**r mundo, jin da mpun y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i m**a**h quí hñohui. Nu c**u** palabra gá consejo c**u** xí ddajquij**u** ca Ocja, pa pé gu xih c**u**m hñohuij**u**, xta nttzedi p**u**. Guejtjo da tzöya ca dár ñ**a**j**u** gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da **u**jtiguij**u** y<sub>u</sub> ddáa y<sub>u</sub> rá ngu xí nxödij**u**.

9 Porque tch**u**tjo dí p**a**dij**u** y<sub>u</sub> pa ya. Guejti c**u** palabra c**u** rí hñ**e**h ca Ocja pa gu nzoh c**u**m hñohuij**u**, te tzi ngudi c**u** mfeni i xijquij**u**-c**u**.

10 Pe bb<sub>u</sub> xtu e**h** car pa bb<sub>u</sub> xtá p**a**dij**u** göhtjo ja i ncja guegue, nubbá, xta nttzedi p**u** y<sub>u</sub> xtú p**a**j**u** hua jar jöy, cja car Cristo xta **u**jtiguij**u** pe dda cosa más drá zö.

11 Bb<sub>u</sub> ndúr bajtzigö, ndí ñ**a** ncja y<sub>u</sub> bajtzi, ndí mbeni ncja y<sub>u</sub> bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö c**u** cosa c**u** ndí ne bb<sub>u</sub> ndúr bajtzi, como más rá zö c**u** dí p**a**cö ya.

12 Y<sub>u</sub> pa-ya, dí ncjaj<sub>u</sub> ncja hnar cjahni ca i nccahtitsjε jar espejo, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin tza i n<sub>i</sub>gui car jiahtzi, como y<sub>u</sub> pa-ya, jin tza bbe dí padij<sub>u</sub> ja i ncja ca Ocja. Pe bb<sub>u</sub> xtu eh car Jesucristo, nubbú, gu ccahtij<sub>u</sub> rá zö, ncja ngu dra nccahtitsjej<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa ya. Nuya, tchatjo dí padij<sub>u</sub>, nu car pa-ca, gu padij<sub>u</sub> göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöj<sub>u</sub>.

13 Nuya, i nesta gu segue gu emej<sub>u</sub>, rá nzeh ca Ocja, cja gu tømij<sub>u</sub> da cjaguij<sub>u</sub> ca rá zö ca xí m<sub>a</sub>. Guejtjo gu madij<sub>u</sub> y<sub>u</sub>m minga-cjahnij<sub>u</sub>. Nu ca más i nesta digue y<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub>-y<sub>u</sub>, gue ca gu madij<sub>u</sub> y<sub>u</sub>m hñohuij<sub>u</sub>.

### *El hablar en lenguas*

## 14

1 I nesta gui un quir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> pa gui ma<sub>h</sub> quir hñohuij<sub>u</sub>. Guejtjo gui nzojm<sub>u</sub> ca Ocja pa da ddahquij<sub>u</sub> cada hnaa quer bbefij<sub>u</sub> ca drí hñeh car Espíritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbefi ca grí nzoj y<sub>u</sub> pe dda cjahni, grí xijm<sub>u</sub> ca i xihquij<sub>u</sub> ca Ocja.

2 Bb<sub>u</sub> ra ñ<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jar tsjödi hnar cjahni, cja da hna m<sub>u</sub>di da ñ<sub>a</sub> hnahño ur jñ<sub>a</sub>, jin gui gue y<sub>u</sub> cjahni i nzofu, como jin to i padi te i m<sub>a</sub>. Gue ca Ocja i nzofu, como car Espíritu i ungui mfeni pa da ñ<sub>a</sub> hnahño ur jñ<sub>a</sub> cja da man c<sub>u</sub> dda mensaje c<sub>u</sub> jí bbe dí padij<sub>u</sub>.

3 Pe bb<sub>u</sub> to i xih c<sub>u</sub> hermano c<sub>u</sub> dda palabra c<sub>u</sub> xí un ca Ocja pa da nzojm<sub>u</sub>, guegue i föx y<sub>u</sub> pe ddaa y<sub>u</sub> i øde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bb<sub>u</sub>-bb<sub>u</sub> i johti pa da jñ<sub>u</sub> ur m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub>-bb<sub>u</sub> i ungui consejo.

4 Ca to i ña hnar jña ca jin gui øh cü pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo úr tzi müy, eso, i mföxtsjε. Pe jin te i föx cü pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh cü to ra bbuh pü jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zedijü.

5 Di joh bbü di ddahquijü ca Ocja gui ñajü gá hnahño jña, guí göhtjojü. Pe más drá ndo zö bbü da ddahquijü ca Ocja gui nzojmü quir hñohuijü, gui xijmü te i man cár palabra guegue. Más i föxquijü car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ña gá hnahño jña. Jøntsje bbü da tsjih cü pe ddaa cü ra bbuh pü, te xí man ca hnaa ca xí ña digue car jña ca jin gui øjmü, nubbü, guegue-ca hneje i föx cü pe ddaa pa da zedijü.

6 Nuguigö hneje, bbü xtá ma pü, gu ma grí visitaquijü, hñohui, cja bbü jøntjo gu ña gá hnahño jña, ¿cja da möxquijü-ca? Más da jogui bbü gu xihquijü, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Tajü Jesús, o bbü gu xihquijü ca te xtú nxödi, o gu ddahquijü consejo, o gu xihquijü hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquejü, gui dyødejü ter bεh ca xtá ma. Nubbü, más drá zö gui padijü ja i ncja nü dí tenijü.

7 Bbü to i pebbida o to i jüxti cár tjüxi, i nesta da badi ja drí den car tonada. Cja bbü jin gui nigui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbü?

8 Bbü to da jüxti car corneta pa da nzoh cü sundado, cja jin gui nigui tema jña i ne da jüxti, jin da cjajpi ncaso cü sundado, bbü. Jin to da ma car tujni.

9 Tji ya ca bbü. Hnehqiguejü, bbü guí ñajü gá hnahño jña, guí jñejmü hnar cjahni ca i pebbida,

pe jin gui n̄gui tema tonada rí d̄eni. Bb̄u guí mañ hnar palabra ca jin da ntiendej̄u c̄u ddaa, ¿ja drí f̄adi ter b̄eh c̄a xcú mañ bb̄u? I p̄oni ncjahm̄u xcú ñ̄a jar ndaji.

<sup>10</sup> Rá ndo ngu clase ȳu j̄ñ̄a i bb̄ujcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa c̄u cjañni c̄u i ñ̄adij̄u ncjar̄u.

<sup>11</sup> Pe bb̄u jin dí paçö car j̄ñ̄a ca i ñ̄a hnar cjañni ca i nzojqui, nubbu, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ̄u cjañni ca to i ñ̄a ncjar̄u. Guejti guegue i ccajtigui hnahño d̄ur cjañni, como jin dí pađi gu ñ̄abbe.

<sup>12</sup> Nuqūej̄u ya, gui mbenij̄u n̄u xtú xihquij̄u. Ngu guí ndo nej̄u pa da ttahquij̄u c̄u oficio c̄u rí hñ̄eh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquij̄u, cada hnaquigūej̄u, gui dyöjpij̄u ca Ocja da ddahquij̄u hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuij̄u da zedi drí d̄enij̄u car Jesucristo.

<sup>13</sup> Eso, dí xihqui, bb̄u xí ttahqui gui ñ̄a gá hnahño j̄ñ̄a, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hnejē gui xih c̄u hermano te i ne da mañ c̄u palabra c̄u xcú ma.

<sup>14</sup> Bb̄u dí ñ̄a gá hnahño j̄ñ̄a dar nzoh ca Ocja, n̄um tzi m̄ay i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí pađi ter b̄eh c̄a dí ma.

<sup>15</sup> Xi ya bb̄u, ¿ja gu cjaipi? Jin gui j̄ontsjetjo gu mahti ca Ocja mbo n̄um tzi m̄ay. Guejtjo gu mbeni ter b̄eh c̄a drá ma bb̄u dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo n̄um tzi m̄ay, cja guejtjo gu mbeni ter b̄eh c̄a drá mañgö bb̄u dra xödi.

<sup>16</sup> Tal vez guí nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi m̄ay bb̄u guí ñ̄a gá hnahño j̄ñ̄a. Pe ntoja rá zödi ca guí ma. Nu car cjañni ca jin gui øh car j̄ñ̄a ca gár ñ̄a, jin gui tzö da ma: “Da ncjá ncja ngu xcú dyöjpi ca

Ocja,” bb<sub>u</sub> ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da ma “Amén,” como jin gui pa<sub>di</sub> ter beh ca xcú ma.

<sup>17</sup> Nuquiguε, cierto xcú dyöjpi mpöj<sub>cje</sub> ca Ocja, nu quer oración ca xcú ma, jin te xcá möx quer hñohui.

<sup>18</sup> Hnejquigö, dí ñ<sub>a</sub> gá hnahño jñ<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> dra nzoh ca Ocja. Más dí ñ<sub>agö</sub> ncjap<sub>u</sub> ni diguehquεj<sub>u</sub>, cja dí öjpi mpö<sub>cje</sub> cam Tzi Taj<sub>u</sub> por rá nguehca.

<sup>19</sup> Pe bb<sub>u</sub> dra bb<sub>ujcö</sub> jar templo, dí ne gu xih c<sub>u</sub> cjuada<sub>u</sub> tzi yotjo palabra c<sub>u</sub> da ntiendej<sub>u</sub> pa da dyødej<sub>u</sub> rá zö ter beh ca xcrú ma. Porque bb<sub>u</sub> gu xijm<sub>u</sub> rá ndo ngutsjε palabra cja gu mangö-c<sub>u</sub> gá hnahño jñ<sub>a</sub>, jin te da provechabi c<sub>u</sub> hermano c<sub>u</sub> dra bb<sub>uh</sub> p<sub>u</sub>.

<sup>20</sup> Nuya bb<sub>u</sub>, hñohui, gui mbenij<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> bbεfi c<sub>u</sub> i ddajquij<sub>u</sub> car Espíritu Santo. Dyo guí mbenij<sub>u</sub> ncja ngu y<sub>u</sub> bajtzi. Mbenij<sub>u</sub> ncja ngu y<sub>u</sub> ya xí te. Bb<sub>u</sub> guí ne gui cjaj<sub>u</sub> bajtzi, rá zö gui jñεjm<sub>u</sub> hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo.

<sup>21</sup> I mam p<sub>u</sub> jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtú ndo nzoj yam cjahni, pe jin gui ne da dyødej<sub>u</sub>. Nuya, gu c<sub>uh</sub> c<sub>u</sub> dda jmandadero c<sub>u</sub> yap<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mingu, du eje cja da nzoh c<sub>u</sub>m cjahnigö gá hnahño jñ<sub>a</sub>, pe ndejma jin da dyøjtigui c<sub>u</sub>m cjahni.” Ncjan<sub>u</sub> ga man ca Ocja.

<sup>22</sup> Tji ya ca. Car Espíritu Santo i ddajquij<sub>u</sub> dí ñaj<sub>u</sub> gá hnahño jñ<sub>a</sub> pa da hño quí mfeni c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui emε, xajma da jñaj<sub>u</sub> ur huenda, cierto dí yojm<sub>u</sub> cár ttεdi ca Ocja. Pe masque da dyødej<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> dar ñaj<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, ndejma jin da ne da hñemej<sub>u</sub> nür palabra ca Ocja. Nugöj<sub>u</sub>, como ngu xtá emej<sub>u</sub> nür evangelio, car Espíritu Santo i ddajquij<sub>u</sub> mensaje c<sub>u</sub> rí hñeh ca Ocja, pa gu xijm<sub>u</sub>

yam minga-hermanojm. Nu cm cjhni cm jin gui eme, jin gui ttzofoncjapm.

<sup>23</sup> Nuya bbú, bbm gui jmntzijm pm jar templo, cja bbm gui göhtjojm gri ñajm gá hnahnño jña, bbm da ñati pm cm ddaa cm jí bbe i padi o jí bbe i emejm, ¿cja jin da majm, xcú nlocojm?

<sup>24</sup> Pe bbm gui majm cár palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñati car cjhni ca jí bbe i eme o jí bbe i padi, nubbú, xta dyøde göhtjo ca grá majm, cja xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo cm to i man cár palabra ca Ocja, ncjahm i jampi úr huenda car cjhni ca jí bbe i eme.

<sup>25</sup> Como gue cár palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahm guejtsje ca Ocja i ccahti mbo cár tzi muy cja i xifi i ndujpíte. Como xta dyøde te i man cár palabra ca Ocja, xta mbeni rá zö, xta ndandiñajmu cja da nzoh ca Ocja, da ma, de vera gui yojm guegue-ca.

### *Hagan todo decentemente y con orden*

<sup>26</sup> ¿Xi ya bbú? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödijm bbú? Bbm gui jmntzijm, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti cm ddaa, o da man hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmujm, o da ña gá hnahnño jña, o da nøni te i ne da man car jña ca xí man ca pe hnaa. Gui majm jøña ca da möx cm to i ødej, pa ncjapm gui zedijm, gui göhtjojm, um hñohuiquijm.

<sup>27</sup> Bbm to da ña gá hnahnño jña cm jin gui øh cm pe ddaa, bbeto da ña guegue, cja diguebbm ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñu cm da ña gá hnahnño jña. Diguebbm ya, hnar hermano ca di ntiendebe, da xih cm pé ddáa te i ne da man-cm.

28 Cja bbu jin di bbu hnaa ca di øh cu hnahño jña, car hermano ca di ña cu jña-cu, jin da ña nzajqui pu jar tsjodi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo ér tzi may.

29 Cja cu to da xih cu pe dda hermano tema tzi palabra ca di majmu xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa drí ñaju hneje, pe jin da tjogui yojo o jñu cjahni cu da nzohquijm ncjarm. Nu ym pe ddaa da dyødejm, cja da mbenijm, ¿cja ntjumy guá hñeh ca Ocja ca xí man-cu?

30 Cja bbu ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mfeni ca rí hñeh ca Ocja, car hermano ca bbeto xí ña da guadi drí nzoh cu hñohui, pa ncjarm da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje.

31 Da jogui guí göhtjøm gui majmu cu dda mfeni cu rí hñeh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñaju. Jin gui jñøtjm. Ncjarm da jogui guí göhtjøm gui dyødejm ca te da tsjhquijm pa gui nxödiym, cja pa gui zedijm ca grí tenijm ca Ocja.

32 Gui mbenijm nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja cu i nzoj ym cjahni, i penti quí mfenijm, como gue ca Ocja i mandadobi-cá.”

33 Bbu guí mpejnijm pa gui dyøtjm tsjodi, i nesta hna-hnaa grí ñaju pa gui nzojm cu hñohui, porque i ncjarm ga tzøh ca Ocja. Pe bbu guí jñøtjm grí ñaju, jin gui tzø-ca, cja jí rí hñeh ca Ocja.

Rí ntzøhui gui dyøtjm car tsjodi ncja ngu ga dyøte göhtjo cu pé ddaa cu xí hñeme car Jesucristo, cu rá bbu cu pe dda lugar.

34 Yu bbejña, jin da ñahui quí minga-bbejñaju bbu ra cja tsjodi. Jin gui tzø da ñaju pu. Da mjtjm pa da dyødejm, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

35 Bb<sub>u</sub> i ne da ba<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> tema cosa, da dyön qui<sub>u</sub> da<sub>u</sub> me p<sub>u</sub> jáy ngu<sub>u</sub>, como jí rí ntzöhui da ñ<sub>a</sub> y<sub>u</sub> bb<sub>e</sub>ñ<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jar tsjödi.

36 ¿Dyoc<sub>a</sub> jin guí ne gui tenij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> costumbre c<sub>u</sub> i ten c<sub>u</sub> hermano c<sub>u</sub> rá bb<sub>u</sub> pe dda lugar? ¿Cja guí inaj<sub>u</sub> jöñ<sub>a</sub>quig<sub>u</sub>e<sub>u</sub> x<sub>c</sub>ú hñ<sub>e</sub>me<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r evangelio, o gueh<sub>u</sub>q<sub>u</sub>e<sub>u</sub>, bb<sub>e</sub>to gú hñ<sub>e</sub>me<sub>u</sub>? Dí mb<sub>e</sub>mbiquij<sub>u</sub>, i bb<sub>u</sub> pe dda hermano c<sub>u</sub> ya xi mí em<sub>e</sub> ante que güi dyöde<sub>u</sub> ja i ncja n<sub>u</sub>r palabra ca Oc<sub>u</sub>ja.

37 Ca to di ma<sub>u</sub>, guegue ba ja cár palabra ca Oc<sub>u</sub>ja pa da xih c<sub>u</sub> pe ddaa, o bb<sub>u</sub> di ma<sub>u</sub>, guegue i ndo yojmi car Espí<sub>u</sub>ritu Santo, da ba<sub>d</sub>i, cierto rí hñ<sub>e</sub>h ca Oc<sub>u</sub>ja y<sub>u</sub> consejo y<sub>u</sub> xtú ju<sub>u</sub>xcua.

38 Nu car cja<sub>u</sub>hni ca di contrabi y<sub>u</sub> palabra xtú xih<sub>u</sub>quij<sub>u</sub> hua, o di ma<sub>u</sub> jí xcuá hñ<sub>e</sub>h ca Oc<sub>u</sub>ja-y<sub>u</sub>, jin da ncjajpi n<sub>u</sub>caso car cja<sub>u</sub>hni-ca.

39 Ncja ngu<sub>u</sub> xtú xih<sub>u</sub>quij<sub>u</sub>, hñ<sub>o</sub>hui, gui nzojm<sub>u</sub> ca Oc<sub>u</sub>ja, gui dyöj<sub>u</sub>p<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> da ddah<sub>u</sub>quij<sub>u</sub> m<sub>u</sub>f<sub>u</sub>eni pa gui majm<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra guegue. Gue n<sub>u</sub>r bb<sub>e</sub>fi más rá zö-n<sub>u</sub>. Pe bb<sub>u</sub> to i ne da ñ<sub>a</sub> gá hnahño jñ<sub>a</sub>, dyo guí ccax<sub>u</sub> hneje.

40 Pe ndejma<sub>u</sub> gui dyötij<sub>u</sub> ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da dö<sub>u</sub>hmi hasta gue bb<sub>u</sub> da tocabi guegue, cja<sub>u</sub> nub<sub>u</sub>, da ñ<sub>a</sub> bb<sub>u</sub>.

### *La resurrección de Cristo*

## 15

1 Nuya, <sub>u</sub>m hñ<sub>o</sub>huiquij<sub>u</sub>, dí ne gu mb<sub>e</sub>mbiquij<sub>u</sub> ja i ncja n<sub>u</sub>r evangelio n<sub>u</sub> xtú xih<sub>u</sub>quij<sub>u</sub>. Guejn<sub>u</sub> gú hñ<sub>e</sub>me<sub>u</sub> desde bb<sub>u</sub> ngú f<sub>u</sub>di ngú cuatij<sub>u</sub> car Jesucristo. Guejn<sub>u</sub> guí em<sub>e</sub>tj<sub>u</sub>oj<sub>u</sub> hasta rá pa ya.



2 Por rá ngue nar palabra-nu, xcu tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jontjo gú dyødeju ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne gui jiejmu ca guír hñemeju, nubbu, jin te di ntjumuy xcrú hñemeju, bbu.

3 Dú xihquiju nar palabra na xquí tsijiquigö, cja i ndo ntjumuy hneje: Car Jesucristo bi du pa bi guzquigöju cu rá nttzo cu ndí tujmu, ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbu, bi tjux pu jar Escritura te di ncja bbu di hñe guegue. Cja bbu mbú eje, bi zudi.

4 Bi du, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncja ncja ngu xquí tjux pu jar palabra ca Ocja.

5 Bbu ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbu ya, pé bi nigui pu jabu már bbuh cu pe dda qui möxte cu xquí hñitzi gá apóstole.

6 Diguebbu ya, pé bi nigui car Jesús pu jabu xquí mpejniju cu pé dda hñohui. Guegue-cu mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbujti car mayoría cu hermano-cu, masque ya xí ndu cu ddaa.

7 Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nigui pu jabu már bbuy göhtjo qui möxte cu xquí hñitzi gá apóstole.

8 Diguebbu ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dúr Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma nar palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bbu mí bbujcua jar jöy. Nu cu pé ddaa cu i tsjifi apóstole, mí yojmi-cá.

9 Más rá zö cu pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsijiqui dúr apóstolegö, como ndí

abbe c<sub>u</sub> to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-c<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Bb<sub>u</sub> jin di perdonagui ca Oc<sub>ja</sub> ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua c<sub>ja</sub>gö apóstole. Nu guegue bi juiguigui c<sub>ja</sub> bi nzojqui pa gua pe<sub>j</sub>pi. C<sub>ja</sub> jin grá hm<sub>ε</sub>ditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pe<sub>j</sub>pi. Más xtú ndo pe<sub>j</sub>pigö cam Tzi Jmuj<sub>u</sub> Jesús ni digue c<sub>u</sub> pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pe<sub>j</sub>tsjε. Nu ca Oc<sub>ja</sub> xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bbεfi.

<sup>11</sup> Hnadi car palabra dí majme c<sub>u</sub> pe dda apóstole, tz<sub>u</sub>di, bi d<sub>u</sub> car Jesucristo c<sub>ja</sub> pé bi jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> por rá nguejcöj<sub>u</sub>. Jin te i mporta toca xí xihquij<sub>u</sub> nar palabra-na, c<sub>ja</sub> guejquigö, c<sub>ja</sub> huá gue c<sub>u</sub> pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemej<sub>u</sub>.

### *La resurrección de los muertos*

<sup>12</sup> Tji ya c<sub>a</sub>. Siendo ya xí tsjihquij<sub>u</sub>, cierto bi jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> car Jesucristo, ¿dyoc<sub>a</sub> i man c<sub>u</sub> ddaaquiguej<sub>u</sub>, jin da jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> y<sub>u</sub> ddaa y<sub>u</sub> i tu?

<sup>13</sup> C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> ya jin da nantzi hnar c<sub>ja</sub>hni bb<sub>u</sub> xtrú nd<sub>u</sub>, nubbá, i tz<sub>u</sub>di ncjahm<sub>u</sub> jí xtrú jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> car Cristo hneje.

<sup>14</sup> C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> jí xtrú nantzi car Cristo, nubbá, di hm<sub>ε</sub>ditjo car palabra ca dú xihquij<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> di hm<sub>ε</sub>ditjo ca xcrú hñemej<sub>u</sub> hneje.

<sup>15</sup> Hasta gua c<sub>ja</sub>je metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jítzi bi c<sub>ja</sub>jpi bi jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> car Jesucristo. Bb<sub>u</sub> jim pé da nantzi c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> i tu, i pøni ncjahm<sub>u</sub> dur bbetjri ca dú xihquije bb<sub>u</sub>.

<sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> jin di cierto da nantzi c<sub>u</sub> ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bb<sub>u</sub>.

17 Cja bb<sub>u</sub> jí xtrú nantzi car Cristo, di hm<sub>ε</sub>ditjo ca xcrú cuatij<sub>u</sub> jár dy<sub>ε</sub> guegue bb<sub>u</sub>. Gri t<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> rá nttzo c<sub>u</sub> xcú dyøtij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>.

18 Guejti c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> mí em<sub>e</sub> car Jesucristo c<sub>u</sub> ya xí nd<sub>u</sub>, ya xtrú bb<sub>ε</sub>dij<sub>u</sub> hneje.

19 Nugöj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> dí majm<sub>u</sub>, da nttz<sub>ε</sub>di p<sub>u</sub> n<sub>u</sub>m vidaj<sub>u</sub> car pa ca xtá tuj<sub>u</sub>, i pøni ncjahm<sub>u</sub> dí majm<sub>u</sub>, jin da xoxquij<sub>u</sub> car Cristo. Nubbú, nttz<sub>ε</sub>ditjo dí tzi probej<sub>u</sub> bbú.

20 Pe ncja ya, dí p<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y car Jesucristo bi d<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> g<sub>u</sub>ejtjo bi jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub>. Como bb<sub>ε</sub>to bi jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> guegue, por rá ngueh<sub>ç</sub>a, dí p<sub>u</sub>dij<sub>u</sub>, g<sub>u</sub>ejtjo da nantzi c<sub>u</sub> pe ddáa c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>.

21 Car Adán bi dyøti ca már nttzo, c<sub>u</sub> por rá ngueh<sub>ç</sub>a, bi d<sub>u</sub>. Ncjan<sub>u</sub> gá m<sub>u</sub>di pé gá nd<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pe dda c<sub>u</sub>ahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, c<sub>u</sub> g<sub>u</sub>ejtjo bb<sub>u</sub> mí d<sub>u</sub>, pé bi jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub>. Gueh<sub>ç</sub>a gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo c<sub>u</sub> mí em<sub>e</sub> c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>.

22 Göhtjo y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni rí hñeje digue cár c<sub>u</sub>i car Adán, eso göhtjo da d<sub>u</sub>. Pe como í c<sub>u</sub>ah<sub>n</sub>iguij<sub>u</sub> car Jesucristo, dí göhtjoj<sub>u</sub> gu nantzij<sub>u</sub>, ncja ng<sub>u</sub> gá nantzi guegue.

23 Guegue xí hm<sub>ε</sub>to xí nantzi, c<sub>u</sub> nugöj<sub>u</sub> xtá hm<sub>ε</sub>faj<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo c<sub>u</sub> to xí hñem<sub>e</sub> guegue.

24 C<sub>u</sub> diguebb<sub>u</sub> ya, xta guaj n<sub>u</sub>r mundo. Nubbú, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibij<sub>u</sub> cár bb<sub>ε</sub>fi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dy<sub>ε</sub> cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, c<sub>u</sub> g<sub>u</sub>ejtjo nubbú, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo y<sub>u</sub> te i c<sub>u</sub>.

25 Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo c<sub>u</sub> guegue

da mandado hua jar jöy hasta gue bb<sub>u</sub> ya xtrú ndapi göhtjo quí contra.

<sup>26</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xtrú ndapi göhtjo c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car du. I tz<sub>u</sub>di, da xotzi göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>, cja ya jin to pé da du.

<sup>27</sup> Nu car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo y<sub>u</sub> te i cja hua jar jöy. I mam p<sub>u</sub> jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo y<sub>u</sub> i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy.

<sup>28</sup> Nu car Jesucristo, bb<sub>u</sub> ya xtrú ndapi göhtjo c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> i mandado hua jar mundo, nubbá da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñ<sub>e</sub>gui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbá, jøntsje car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> da mandado göhtjo c<sub>u</sub> te i bb<sub>u</sub>y.

<sup>29</sup> Cier<sub>t</sub>o da jñ<sub>a</sub> ú<sub>r</sub> jñ<sub>a</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>. I bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda hermano c<sub>u</sub> i xixtje por rá ngue quí familiaj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>. Xi bb<sub>u</sub> ya jin da nantz<sub>i</sub> c<sub>u</sub> xí nd<sub>u</sub>, ¿dyoca i yojpi i xixtje c<sub>u</sub> hermano-c<sub>u</sub>? Ga hñinaj<sub>u</sub>, gueguej<sub>u</sub> da goji por rá ngue quí familiaj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jin gá xixtje.

<sup>30</sup> Hnequigö, segue dí dyo, dí tungui nar tzi ddadyo jñ<sub>a</sub>. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bb<sub>u</sub> di cierto, jim pé gri nantzij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ya xcrú tuj<sub>u</sub>, nubbá, di hm<sub>e</sub>ditjo dár sufrigö y<sub>u</sub> pa ya, bb<sub>u</sub>.

<sup>31</sup> Cier<sub>t</sub>o na dí xihquij<sub>u</sub> hñohui, dí tzi hñixtsj<sub>e</sub>gö bb<sub>u</sub> dí xih c<sub>u</sub> pe dda cjahni ja ncja guí hñemej<sub>u</sub> nar evangelio bb<sub>u</sub> ndú nzohquij<sub>u</sub>. Cier<sub>t</sub>o hneje, göhtjo ar pa dí döjti n<sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>y car Jesucristo, como jin

dí padi ncjahn̄u gu tu.

<sup>32</sup> Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui c̄u dda cjahni, por rá ngue nár palabra car Cristo, ncjahn̄u xcrú ntujnibbe zuwē rá nttzo. Xí bb̄u jin di cierto gu ja um jñ̄a bb̄u xcrú tugö, ¿te gri tacö bb̄u? ujtjo. Bb̄u jin di cierto da nantzi c̄u ánima, gua majm̄u ncja ngu ga man c̄u cjahni c̄u jin gui mben ca Ocja, inaj̄u: “Gu ñunij̄u rá zö cja gu tzij̄u göhtjo ca dí nej̄u, porque ur xudi gu tuj̄u, cja göhtjo xta nttzēdi p̄u.”

<sup>33</sup> Gui mfödij̄u. Jin to da jiöhquij̄u pa gui jiejm̄u ca xcú hñemej̄u. Bb̄u guí yojm̄u c̄u cjahni c̄u i øti ca rá nttzo, da jiöhquij̄u pa gui dyøtij̄u ncja ngu ga dyøti gueguej̄u.

<sup>34</sup> Nuquej̄u, guí ncjaj̄u ncja ngu cjahni c̄u jin gui mbenij̄u ter bēh ca i pejm̄u. I nesta gui mbenij̄u ja ncja grí hm̄rj̄u pa jin gui dyøtij̄u ca rá nttzo. Ngu i bb̄uhquiguēj̄u c̄u ddáa c̄u jí í bajtzi ca Ocja. Nucá, nim pa i padij̄u ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin guí pehtzi ir tzöj̄u?

### *Cómo van a resucitar los muertos*

<sup>35</sup> Pé ntoja guí hñönij̄u, guí ne gui padij̄u, ¿ja ncja da nantzi c̄u xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bb̄u xta nantzij̄u?

<sup>36</sup> ¿Cja jin guí padij̄u ja da ncja? Gui mbenij̄u tz̄u, ja i ncja ga mbøx c̄u semilla. Bb̄u guí pontteȳj̄u, jin da føx car ttey bb̄u jin da cjohmi jar jöy cja da mpundi p̄u.

<sup>37</sup> Nu ca guí ponij̄u, jin gui gue car planta ca da føtze. ur tzi semillatjo ca guí ponij̄u, dur trigo, o guejti c̄u pe dda semilla.

<sup>38</sup> Diguebb̄u ya, ca Ocja i cjaipi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bb̄u ga

mbøtze. ¿Cja huá ʘ cʘ, cja huá ʘ detʘ, cja huá ʘ tteʘ? Como ncjapʘ gá dyøti cʘ planta ca Ocʘ, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga nĩgui cár planta.

<sup>39</sup> Guejti yʘ ddáa yʘ i bbʘ úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtʘ qui cuerpo. Hnahño nár cuerpo nʘr cjahni, pé hnahño nár cuerpo yʘ zuwe yʘ i dyo hua jar jöy. Hnahño nár cuerpo nʘr möy. Hnahño nár cuerpo nʘr ttzantzʘ.

<sup>40</sup> Digue yʘ xí dyøti ca Ocʘ, yʘ i bbʘ úr nzajqui, i bbʘj yʘ ddaa hua jar jöy, cʘ pé bí bbʘh cʘ pe ddaa pʘ jar jĩtzi. Rá tzi zö ga nĩgui yʘ xí dyøti ca Ocʘ, pe hnahño ga nĩgui yʘ bí bbʘ jar jĩtzi, hnahño yʘ i dyo hua jar jöy.

<sup>41</sup> Rá tzi zö nʘr jiadi, hnej nʘr zana, hnej yʘ tzø. Göhtʘ i zø, pe jin gui hnaguutʘ ga nzø. Cʘ yʘ tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

<sup>42</sup> Göhtʘ yʘ xí dyøti ca Ocʘ, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí nĩgui cʘ co ca i pɛfi. Ncjapʘ hneje da mböj nʘm cuerpojʘ bbʘ xtá nantzijʘ. Cam cuerpojʘ ca da ttajquijʘ, ya jin da jñejmi nʘm cuerpojʘ nʘ dí pɛhtzijʘ hua jar jöy. Nuná, da dya-nʘ, da mfejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquijʘ, jin da mpuni.

<sup>43</sup> Nʘr cuerpo nʘ dí pɛhtzijʘ nʘr tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquijʘ bbʘ xtá nantzijʘ. Nʘm cuerpo nʘ dí pɛhtzijʘ ya, jin tza i nzedi. Nu ca hnáa ca da ttajquijʘ, da yojmi cár ttzedi ca Ocʘ.

<sup>44</sup> Nʘr cuerpo nʘ dí pɛhtzijʘ ya, gá ngø-nʘ. I po úr cuɛ, i tuntʘ, i nesta da jñe, pe ndejmá i sirvegijʘ pa gu hmʘpʘjʘ hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquijʘ ca Ocʘ, nucá, ya jin

dur ngø-ca, cja ya jin da nesta yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguiju pa gár hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo.

<sup>45</sup> I xijquijju pu jar palabra ca Ocja digue cu yojo clase cum cuerpoju. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por guegue car Adán xí hmuj yu pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú eua jar mundo hneje. Nuca, ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña bbu ya xquí du, pa bi jogui da ddajquijju car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>46</sup> Bbu mí ttøti car Adán, nubbu, bi ttøti nur cuerpo gá ngø. Pe hasta bbu mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbá bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni.

<sup>47</sup> Ca bbeto ur hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hmujcua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jmuju Jesús, ca xcuí hñe jitzí.

<sup>48</sup> Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ur hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da du cja da mpun nur cuerpoju. Nu yu cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jitzí, gue cam Tzi Jmuju.

<sup>49</sup> Nugøjju, masque dí emejju car Cristo, ndejma dí jñejmju car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbu xtá jñejmju ca hnar hñøjø ca guá hñe jar jitzí.

<sup>50</sup> Cja pé dí ne gu xihquijju pe hnar palabra, hñohui. Nur cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmuh pu jabu bí mandado ca Ocja. Da tjuh cár nzajqui num cuerpoju, cja da dya. Eso bbu xtá tzønijju nu jitzí,

ya jin gu yojm̄ n̄r cuerpo n̄ dí p̄htzij̄ ya, como nup̄, gu p̄htzij̄ car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>51</sup> Dyøjm̄j̄ c̄j̄ gu xihquij̄ hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguij̄ gu tuj̄, pe göhtjo da mböj ȳm cuerpoj̄.

<sup>52</sup> Bb̄ pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mböjtij̄ dí göhtjoj̄, como ngu xtá emej̄-cá. Xta hna mböj ȳm cuerpoj̄, ncja ngu dra degöj̄ bb̄ dí ttzanti ȳm döj̄ c̄j̄ pé dí zøquij̄, tzín drí mbödi. Bb̄ xta j̄x cár tj̄xi ca Oc̄j̄, xtrí nantzi c̄ ánima, xta mböh quí cuerpoj̄, xta n̄gui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da d̄. C̄j̄ c̄ to di bb̄jtjo, jí bbe di t̄, da mböh quí cuerpoj̄ hneje.

<sup>53</sup> N̄r cuerpo n̄ i t̄ c̄j̄ i mpuni, xta mbödihui ca hnar cuerpo ca jin da d̄ c̄j̄ jin da mpuni.

<sup>54</sup> C̄j̄ bb̄ ya xtrú mpun n̄r cuerpo n̄ i t̄, bb̄ xtrú mbödihui ca pé hnaa ca jin da d̄ c̄j̄ jin da mpuni, nubbé, xta z̄h ca i man cár palabra ca Oc̄j̄, i in̄a: “Ca Oc̄j̄ ya xí cohtzibi cár nzajqui c̄ c̄j̄hni c̄ xí nd̄, c̄j̄ nuya, ya jin to da d̄.”

<sup>55</sup> C̄j̄ guejtjo i bb̄h ca pe hnar palabra ca i m̄a: “Ya jin da daguij̄ car d̄. Masque gu tuj̄, pe jin gu cojm̄ p̄ jar ohtzi; pé xtá nantzitjoj̄.”

<sup>56</sup> Ȳ pa ya, dí t̄dij̄, como gue car castigo ca bi man ca Oc̄j̄, por rá nguehc̄a dár øtij̄ ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguij̄ ca Oc̄j̄ i xijquij̄ rí ntzöhui gu tuj̄.

<sup>57</sup> Pe dí öjpi c̄jam̄di ca Oc̄j̄, como dí padij̄, masque xín gú tuj̄, pe jin gu bb̄edij̄. Guegue bi xox cam Tzi Jm̄j̄ Jesucristo, c̄j̄ pé da xoxquigöj̄, göhtjo ȳ to xí hñeme.

<sup>58</sup> Nuya, am tzi hñohuiquij̄, gui zedij̄ ya, jin gui



wenij<sub>u</sub> jár hñ<sub>u</sub> ca Ocja. Gui mbenij<sub>u</sub>, cierto gu ja am jñaj<sub>u</sub>, cja gui mpeguij<sub>u</sub>, gui dyøhtibij<sub>u</sub> cár bbeñi cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>, como ya xquí pañij<sub>u</sub>, jin da bbeñ car bbeñi ca guí øhtibij<sub>u</sub> guegue.

*La colecta para los hermanos*

## 16

<sup>1</sup> Nuya, dí xihquij<sub>u</sub> digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> hñohui c<sub>u</sub> jin te i ja. Gui dyøtij<sub>u</sub> ncja ngu dá xih c<sub>u</sub> hñohui c<sub>u</sub> rá bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar estado Galacia.

<sup>2</sup> Cada ñojto, ca primero *ur* pa, gui juejquij<sub>u</sub> quer ofrendaj<sub>u</sub>, hna parte digue ca xí ddahquij<sub>u</sub> ca Ocja, cja gui pehtzij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> xí ddahqui rá ngu, gui juejqui rá tzi ngu, cja bb<sub>u</sub> jin tza i ngu, da tzi meno gui juejque, bb<sub>u</sub>. Gui dyøtij<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub>, pa jin da nesta da ttøhquij<sub>u</sub> hnar ofrenda bb<sub>u</sub> xtá tzøtigö p<sub>u</sub>.

<sup>3</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xcrú tzøtigö p<sub>u</sub>, gui hñixj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> to da ma p<sub>u</sub> Jerusalén, da jñax quer ofrendaj<sub>u</sub>, cja xtá øhtibigö hnar carta pa da dexj<sub>u</sub>.

<sup>4</sup> Cja huá bb<sub>u</sub> da jogui gu magö tz<sub>u</sub> hne, xtá möjme-c<sub>u</sub> bbá.

*Planes de viaje de Pablo*

<sup>5</sup> I nesta gu tjoh p<sub>u</sub> jar estado Macedonia, cja bb<sub>u</sub> ya xcrú tjoh p<sub>u</sub>, pé xtá ma p<sub>u</sub> Corinto, xtá ma zenguaquij<sub>u</sub>.

<sup>6</sup> Nubbá, pé gu tzi hmupj<sub>u</sub> tengu mpa, tal vez gu tømhi p<sub>u</sub> göhtjo car nguarexma. Cja diguebb<sub>u</sub> ya, gui föxquij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, pa pé gu ten cam hñ<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> pé grá ma.

7 Jin dí ne gu ma p<sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa ya, gu ccajtiquitjo<sub>u</sub> cja pé gu tzoqui<sub>u</sub>q<sub>u</sub>ij<sub>u</sub>. Quisiera gu tzi dé gu hm<sub>u</sub>ap<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> da ddajqui <sub>u</sub>r ts<sub>u</sub>ejqui cam tzi Jm<sub>u</sub>j<sub>u</sub>.

8 Pe nuya, gu hm<sub>u</sub>jt<sub>u</sub> hua Efeso sta gue bb<sub>u</sub> xta jax car mbaxc<sub>u</sub>ja gá Pentecostés.

9 Como i bb<sub>u</sub>jcua rá ngu c<sub>u</sub>jhni c<sub>u</sub> ya xqui f<sub>u</sub>di da hñemej<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r palabra ca Oc<sub>u</sub>ja, eso i ndo cja cam bb<sub>u</sub>fi. Pe guejtjo i bb<sub>u</sub> rá ngu y<sub>u</sub> i contragui.

10 Ya xta ma p<sub>u</sub> car tzi Timoteo. Bb<sub>u</sub> xta z<sub>u</sub>ti ya, gui cuajtij<sub>u</sub> cja gui nu<sub>u</sub>j<sub>u</sub> rá zö. Jin te da mbeni, gui unij<sub>u</sub> ca da nesta, como guejti guegue i <sub>u</sub>ti cár bb<sub>u</sub>fi cam Tzi Jm<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, ncjagö.

11 Jin to da c<sub>u</sub>ajpi car hermano-ca da jm<sub>u</sub>id<sub>u</sub>, jin to da despreciabi. Gui föx<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, cja pé gu pejnij<sub>u</sub> du e<sub>u</sub>ca, como dí t<sub>u</sub>hmitjo du yojmi c<sub>u</sub> pe ddaa c<sub>u</sub>ja<sub>u</sub>da bb<sub>u</sub> xtu e<sub>u</sub>-c<sub>u</sub>.

12 Nu cam c<sub>u</sub>ja<sub>u</sub>daj<sub>u</sub> Apolos, ndí xifi di joh bb<sub>u</sub> di möjm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda c<sub>u</sub>ja<sub>u</sub>da, di ma drí z<sub>u</sub>nguaqui<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ya. Pe guegue jin gá ne gá ma y<sub>u</sub> pa ya, ncjahm<sub>u</sub> bi ccax ca Oc<sub>u</sub>ja. Xta ma pe hnar vez, bb<sub>u</sub> xta ncja <sub>u</sub>r lugar.

### *Saludos finales*

13 Nuquig<sub>u</sub>e<sub>u</sub>j<sub>u</sub>, gui mfödij<sub>u</sub>, jin gui jiejm<sub>u</sub> ca xcú hñemej<sub>u</sub>. Gui c<sub>u</sub>aj<sub>u</sub> hñöj<sub>u</sub>, gui zedij<sub>u</sub>.

14 Göhtjo ca gui pejm<sub>u</sub>, gui dyötij<sub>u</sub> cor jmajte.

15 Nuya, hñohui, ya xquí padij<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r c<sub>u</sub>ja<sub>u</sub>da Estéfanos co yí familia. Gueguej<sub>u</sub> primero bi hñemej<sub>u</sub> digue c<sub>u</sub> hermano c<sub>u</sub> já bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar estado Acaya, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> gár bb<sub>u</sub>ap<sub>u</sub>j<sub>u</sub>. Cja nuya i ungui í m<sub>u</sub>y<sub>u</sub>j<sub>u</sub> pa da möx y<sub>u</sub> pe dda hñohui.

16 Nuqu<sub>u</sub>e<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ya, rí ntzöhui gui hñihtzibij<sub>u</sub> cja gui dyöjtij<sub>u</sub> ca da xihqui<sub>u</sub>j<sub>u</sub>-y<sub>u</sub>. Da ncjadip<sub>u</sub> hneje gui

dyøjtijꝯ göhtjo cꝯ to i ungui úr mꝯy pa da pꝯ jár bbꝯfi ca Ocja.

17 Nugö, dú mpöh ca xcá nzøcua nar Estéfanas, co nar Fortunato, co ni nar Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejmꝯ hua, ca xcá nzøj-yꝯ, dí tzögö ncjahmꝯ gri bbꝯpjꝯ hua, guí göhtjojꝯ.

18 Guegue-yꝯ xí pöjpigui nꝯm tzi mꝯy, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi mꝯyjꝯ hneje. Rí ntzöhui gui ccahtijꝯ ja ncja ga hmꝯj-yꝯ, pa gui hmꝯpjꝯ ncjapꝯ, cja rí ntzöhui gui hñihtzibijꝯ göhtjo cꝯ hermano cꝯ i bbꝯy ncja ngu-yꝯ.

19 I penquijꝯ őr nzengua göhtjo yꝯm hñohuijꝯ yꝯ i bbꝯjcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquijꝯ car Aquila hneñ car Priscila, co ni cꝯ i cuati jár nguñhui pa da dyøtijꝯ tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmujꝯ Jesucristo xtú emejꝯ.

20 Guejtjo i penquijꝯ nzengua göhtjo yꝯm hñohuijꝯ yꝯ i bbꝯjcua Efeso. Cja nuquejꝯ, gui nzenguatssejꝯ rá zö, gui mađi yir hñohuijꝯ.

21 Gue nam nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

22 Bbꝯ di bbꝯh pꝯ tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmujꝯ Jesucristo, car Tzi Ta jítzi jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöjꝯ dí nejꝯ cam Tzi Jmujꝯ, cja dí mangöjꝯ: “¡Quisiera tzin drí hñeñ cam Tzi Tajꝯ Jesús!”

23 Guegue cam Tzi Jmujꝯ da möxquijꝯ pa gui yojmꝯ cár tzi jmajte.

24 Nugö, dí nequijꝯ, göhtjoquijꝯ como ngu guir tenijꝯ car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe  
Santiago, Edo. de México  
New Testament in Otomi, Estado de México  
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Estado de México

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94